

MFコミックス アライブシリーズ





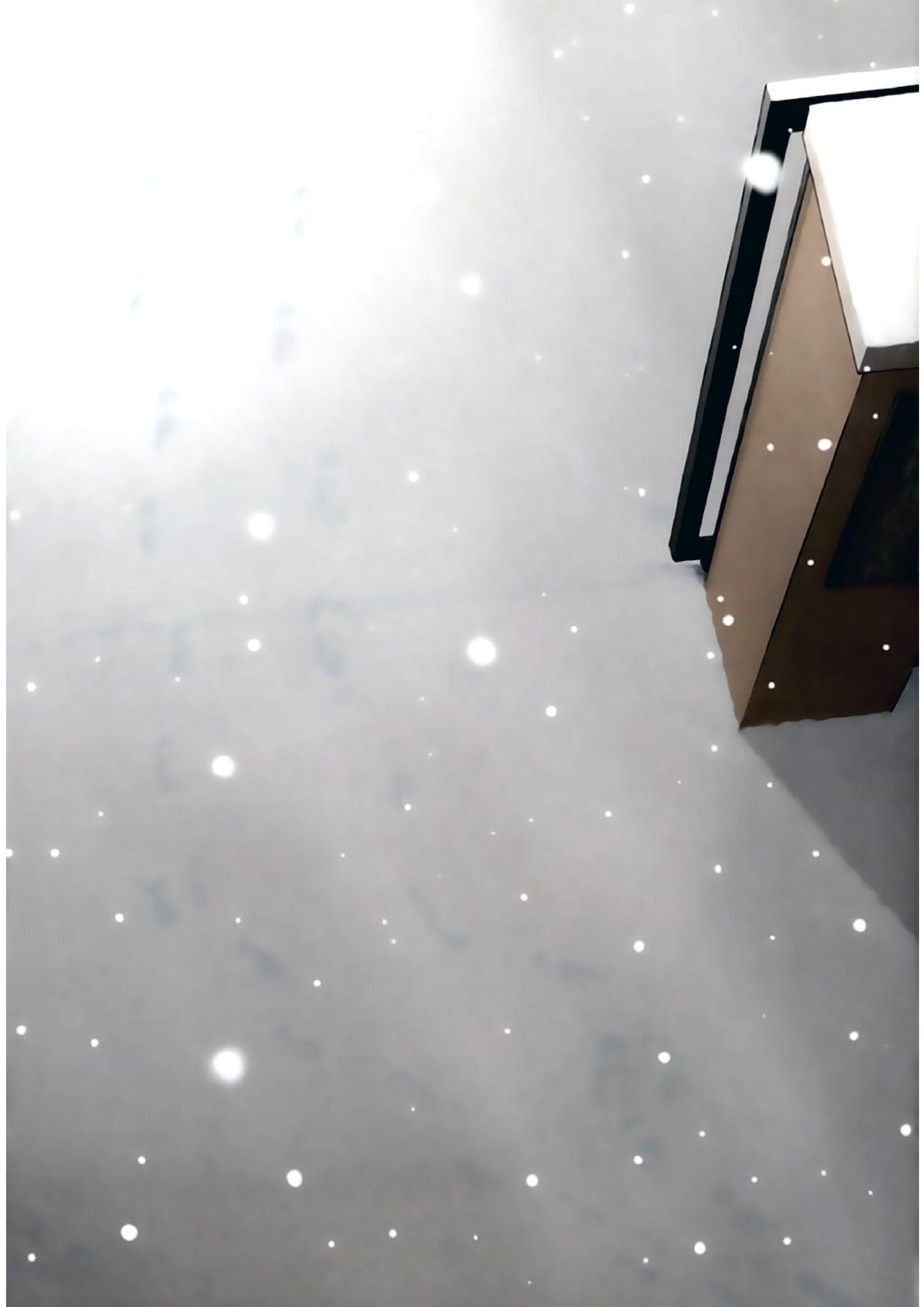


ISBN978-4-8401-2550-5
C9979 ¥476E

定価：本体476円（税別）
雑誌52647-50
メディアファクトリー
MEDIA FACTORY

純夏への気持ちに気付きはじめた汐は、
訪ねてきた純夏に玄関先で思い切り抱き付いてしまう。
あまりのことに混乱する純夏。
ところが、汐が後日「あれはね……」と話すことによると……？
人を恋うせつなさを描く正統派学園コミック。







Contenido



Ojou-sama.

Tomoe ojou-sama.

Ya es de mañana.

Acaso no quería despertarse una hora antes esta ma-...

¡Ah!

¡P-por favor perdóneme!

Oh, no te preocupes.


Capítulo 19:
"Buenos Días"
Miyako
ya amaneció. Es hora de levantarse.
Mmm~
Sólo cinco minutos más...
ささめきこと

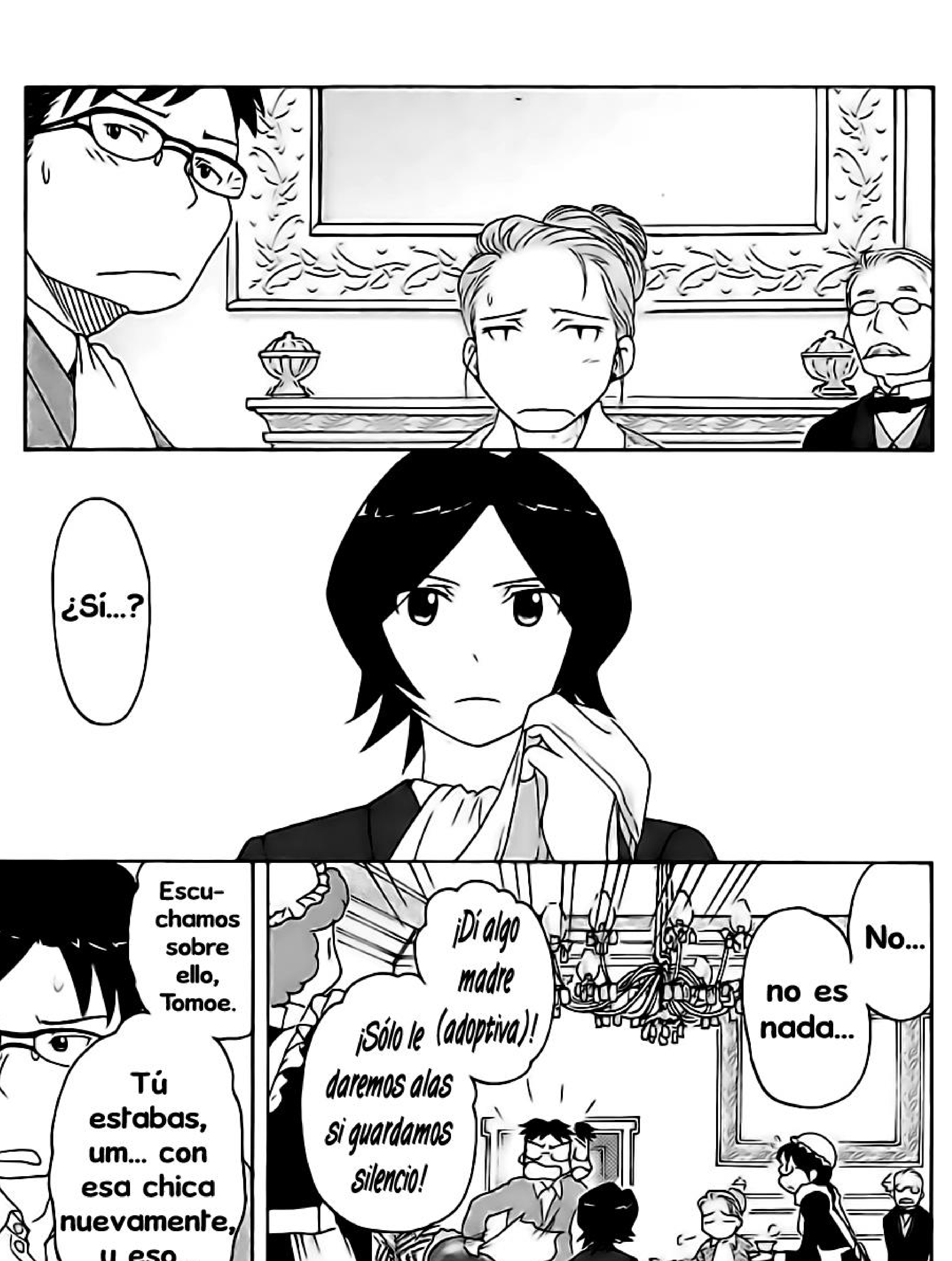

Pi
ジリリリリ
朝だよ！
朝だよ！
朝だよ！
ピピピ
ピピピ
ピピピ
¡¡Nee-chan, apágalos!!
すぴ
No sé cómo puedes seguir durmiendo a pesar de estar sonando seis alarmas ....
Mmm.
¿Hm? ¿Seis?
Ahaha, esta se retrasó tres minutos.
Ahaha, se atrasó.


ビクッ
Mier- da...
volví a quedarme dormida mientras escribía.
¡¿Ya es de mañana?!
Todavía tengo una hora
Mejor me voy a la cama...
¡Quítate de mi camino!
¿Eh? ¿No tienes algo de tiempo antes de la práctica matutina?
¡Estoy a cargo de los implementos esta vez!
¡Oigan! ¿Quién se olvidó de jalar la cadena del inodoro?


Mina fue la última en usarlo. ¿Verdad?
Papá, es tu turno
¡Muérete viejo!
¡Ya me voy!



Nota del Editor: Interesante revelación.
¡Perdón por la espera, jefa!
06


¿Sí...?
No... no es nada...
¡Dí algo madre (adoptiva)!
¡Sólo le daremos alas si guardamos silencio!
Escu-chamos sobre ello, Tomoe.
Tú estabas, um... con esa chica nuevamente, y eso...


¡U-u-ustedes estaban durmiendo juntas!
¡¿E-en qué estabas pensando?! ¡Las dos son chicas! ¡¿C-c-cómo puedes hacer eso en esta casa sin más ni menos?!
Hermano.
¡Y-y-y además ella es una de las hijas de las sirvientas! ¡Piensa en nuestra imagen!
Hermano.
Por dos años,
lo sacrifiqué todo por el bien de la familia Hashisuka.
En agradecimiento, el abuelo estuvo de acuerdo con dejarme hacer lo que quisiera durante mis tres años de secundaria.
Por ello, no tienes razón alguna para reclamarme.
Abuelo Hashisuka Yoshinami
Muy importante, alguien aterrador.
Ugh...
08
Además, Miyako no es la hija de una sirvienta, ella es mi enamorada.
No te equivoques sobre eso.
Tomoe-sama, eres asombrosa ♡
Oye oye...



Nota del Editor: Lo que es la envidia ¿Eh? XD


Nuestro fundador creó las Industrias Hachisuka.
Y justo cuando parecía que el grupo tendría que fluír en la incertidumbre de la burbuja post económica, una brillante chica aparecío.
Ella dirigió la reestructuración corporativa, consolidó planes administrativos a largo plazo, y manejó todo, de negociaciones con inversores del otro lado del océano a planear nuevas oportunidades de negocio. Ella fue la diosa de la salvación, quien restauró la gloria usual de la familia Hashisuka.
Ella es nuestra Tomoe-chan.
Aunque oficialmente, nuestro padre obtuvo el crédito
Nota: La burbuja post económica es como un tiempo de recesión económica.
¿Qué esperanza tiene una simple segunda esposa como yo
cuando una chica de 18 años puede desvanecerme de un estornudo?
Eso no es cierto, madre (adoptiva).
Qué chiste







Miyako es perfecta como es.

Aw~ Tomoe-chan, eres la mejor~ ♡

Bien, lo logré.

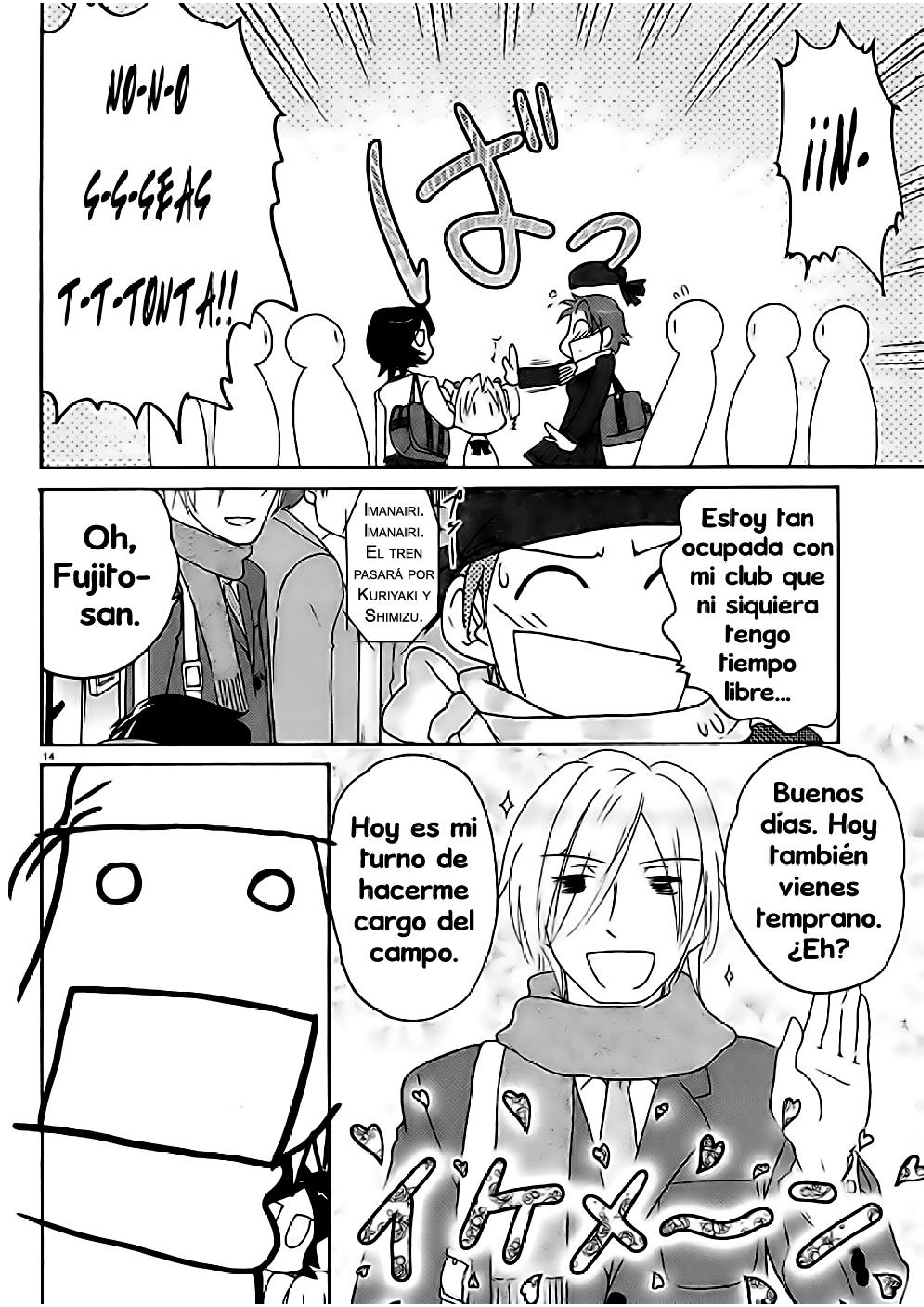
Si tomo el tren de las 6:23, entonces...



わら
わら
わら
Whoa...
どや
どや
¿Qué demonios?
Oh, Buenos días, Fujito-kun.
Hachisuka, Taema.
No sabía que ustedes usaran esta estación.
Normalmente no venimos tan temprano.
Hay mucha menos gente a estas horas.
Ya veo. Yo siempre vengo muy temprano por las actividades del club o sino me retraso.
¿En serio? Esta mañana está bastante más lleno que lo normal.
Lleno de policías especiales.

12


¿Qué? ¿Un club de karate?
¿En serio lo están hacien-do?
Sólo tendremos que ver como nos va.
Oye. Mejor cuida lo que dices.
Pues, yo diría que a tí te va a ira bien, Hachisuka. Pero...
Perdona, Miyako.
Siempre termino arrastrán-dote por mi egoismo.
¡No, está bien! ¡¡Mientras pueda ver la sonrisa de Tomoe-chan, un poco de fatiga no es nada!!
Pero cuento contigo para un masaje exha~ustivo esta noche.
Um...
Ha ha ha. Siempre eres tan necesi-tada.
¿Siempre hacen esto en el tren?
Sí.
Heh. Celosa. ¿No?
Si no te gusta ver, puedes conseguirte un novio.


¡¡N-
ばっ
NO-N-O S-S-SEAS T-T-TONTA!!
Estoy tan ocupada con mi club que ni siquiera tengo tiempo libre...
Imanairi. Imanairi. El tren pasará por Kuriyaki y Shimizu.
Oh, Fujito-san.
14
Buenos días. Hoy también vienes temprano. ¿Eh?
Hoy es mi turno de hacerme cargo del campo.
イケメーン


¡¡H-hyoo fomney!!
ガキョッ
¡¡Y-y-yo estaba yendo a hacerme cargo de alguna c-c-clase de asunto después de la práctica!!
Oh. ¿De verdad?
*significado desconocido
¡S-sí, en verdad!
Oh, lo siento.
Algunos de mis amigos acabaron de subir.
Voy a saludarlos. Nos vemos.
¡¿Qué?!
¡¡Si tienes algo que decir sólo dilo!!
¡Escúpelo!
Pues, dependiendo cómo lo veas,
tal vez él no quiera darles a otros chicos la oportunidad de quedarse contigo.
¿E-en verdad lo crees?

Hola.

Tsuchi-guru. Tsuchi-guruma.

El tren que llega a la 4ta plataforma parará en todas las estaciones hasta donde termina la riel.

Fujito-chi y Hachi & Toma.

Zenigata Daira y Watamura.

No soy Toma. Soy Taema.

¿Ustedes toman este tren normalmente?

No, pero estamos en el club de misterio. La sociedad de investigación de misterios.

Para el estúpido segundo año dijeron algo sobre leer historias en la bruma matutina porque sería como estar en Londres ....

¡Whoa!

Oh, lo siento.

¡¿Q-qué sucedió Watamura?!


Oh, no.
No es nada.
Nota del Editor: Como dije antes, incluso su expresión es completamente diferente 0.0
En verdad eres algo aparte.
Que torpe
¡Discúlpenme!
¡¿Qué demonios estás haciendo?!
Oh. ¿Sobre qué?


Umegae Norte. Umegar Norte.
Vaya, eso fue una sorpresa.
¿Quién diría que teníamos semejante diamante en bruto en nuestra clase?
¿Diamante en bruto...?
Sólo es una clase, no de algún tipo de concurso de belleza...
Heh.
18
Heh Heh Heh Heh Heh
Uh...
No me digas que en verdad te lo estás tomando en serio.
Nah. Pues...
nuestra escuela es el tipo de lugar que decidiría los roles que podemos ocupar en el festival cultural basándose en nuestro desempeño durante el festival atlético...
En ese punto, nada llega a sorprenderme realmente. Tú sabes.


Ahahaha. Entonces lo entienden.
Que estos tres años serán interesantes con todos ustedes.
Todos los días será algo así como "me pregunto qué pasará el día de hoy."
No es como si pudieran aburrirse cuando pasas cada minuto en sus zapatos.
¡Si en verdad tenemos un concurso de belleza, tendrías que representar a la clase 2, jefa!
Me estás avergonzando.
Eres demasiado, Watamura.
Sin importar que pase,
probablemente
no lo notarían.
Hey.
Oh, vienes temprano hoy, Fujito. ¿Tienes partido de fútbol?
No, es-es que tengo algo que hacer.
Jefa. ¿Puedo comprar algo de jugo?
¡Tonta, espera hasta que lleguemos a la escuela!


¡Oh! ¡Tomoe-chan!
Torioi-kun.
¡Eres terrible! ¡¿Cómo pudiste hacer un falso volante con promociones?!
O-oh, es verdad.
¿Eh? ¿Una reunión secreta del club de karate femenino?
¿Eso era todo? Entonces yo no estaba incluida. ¿Eh?
¿Tienes práctica matutina con la banda de viento?
Síp. Somos un club cultural, depués de todo.



¡Que me hayas cambiado mientras estaba durmiendo es demasiado!
¿Cuál es el problema? Te ves bien con eso.
¡Además, estas ropas son demasiado finas para usarlas en este frío!
Buenos días, mamá.
¿Has visto mis lentes?
Las tienes sobre tu cabeza.
¡¿Ehh?!
Quiero dormir en mi cama...
¡Mi cuerpo se movió por si sólo!
21


¡Bien reúnanse, mis elegidas!
¡¡En vista de, yo, la vicepresidenta del club de karate, las comandaré el día de hoy!!


Comenzaremos con la práctica inmediatamente.
¡¿Estás diciéndome que sólo somos nosotras tres hoy también?!
¡¿Qué pasó con la gigante cuatro ojos?!


Ustedes viven juntas. ¡¿Por qué no la trajiste contigo?!
¿Qué es una gigante cuatro ojos?
Karate femenino...
que afortunadas...
¡Una gigante con lentes! ¡Obviamente!


Sumika...
se desmayó por la fiebre nuevamente.



..Me pregunto.

¿Esto significará que alguna finalmente lo hizo?

¿Acaso el peso del éxtasis las tomó?

¿O simplemente no se unieron?

¡Oye!

¡Pero no deben subestimar el shinai de la vicepresidenta!

¡¡Comenzaremos con diez vueltas!!

¡¿D-diez vueltas?!

Nota: Shinai= es un sable de bambú, implemento que sirve para entrenar de una forma más segura las técnicas de combate inspiradas en la katana.



FIN

¡No te pierdas el próximo capítulo!

Extra 19



Buenos días.
¿Qué anda haciendo Tomoe-sama?
Comenzó su práctica matutina hace tiempo.
¿Dónde estabas? ¿Dormida?
Lo siento.
Es que no pude convencer a mi cuerpo que se mueva.
¿No escuchaste lo que dijeron en la reunión?
Son cosas como esas las que hacen que digan que no pueden confiar en nosotros.
Pues, con la violenta Murasame por aquí
no existe una verdadera necesidad de mantener a la policía secreta por la escuela.
Murasame-san no vendrá el día de hoy.
¡¿Qué?!
¡¿Cómo demonios puedes estar tan relajada si sabías eso?!






¡Oh, buenos días, Ushio-chaan!
¿Ya te has recuperado de tu resfriado?
Síp, ya estoy totalmente bien.
Perdonen por no haberlas dejado visitarme.
Mi habitación estaba hecha un desastre
Hey, hey. Kazama-san.
Buenos días.
¿Es verdad que besaste a Murasame-san?
¿Es eso importante?
01

ささめきこと


Dejen de molestar. ¿Cómo podríamos?
Sumi-chan y yo sólo somos amigas.
Capítulo 20:
El Gran Impedimento (Lo que nos detiene)...

Es verdad



Esto no es amor.



No es posible que pueda ser amor.

¡Apuren chicas! ¡¡Cuando acaben de comer, será momento para entrenar!!

Aw, dame un respiro

Es importante descansar después de la comida, vicepresi-denta.


Por que el amor es...
un sueño del que algún día debes despertar.
¡¿Ka...
Ka-Ka-Ka-Ka-Kazama??


¡No!
No...
no bromees, Ushio-chan.
O sea, somos mejores amigas, y en verdad me importas.
Pero no de esa forma.
... Espera.
... ¿Es en serio?
へたっ



Nota del Editor: Eso es lo que me encanta de Sumika, la forma en que queda shokeada por Kazama jajaja



... Pues, es verdad.
Sumi-chan es una persona normal.
Yo sólo me sentí algo mareada y me apoyé en ella. Eso fue, por que agarré este resfriado y todo eso.
Además. ¿No lo sabes? El tipo de chica que me gusta es tu completo opuesto.



Qué Desagradable



Aidic
Anime
Fairy
Tail
¡Oye! Esa Tomoe-chan es una-
yoo-hoo, Ushio-chan.
¿E-Eh?
¿Murasame-san era la que estaba resfriada?
¿?


Perdón por molestarte, Ushio-chan.
N-no, no fue nada.
¿Ushio-chan, crees que vuelvas a la escuela mañana?
Sosténgala fuerte, señor.
Um, sí, probablemente...
¿En verdad? Qué bien.
Últimamente o bien tú, Murasame-san, o ambas han estado constantemente ausentes.
Pero supongo que Murasame-san terminará quedándose en casa nuevamente.
Quiero comer el almuerzo con todas otra vez, tan pronto como podamos.
カラララッ


…パタン




Qué desagradable.


ばっ
Tú no dirías eso.
... ¿Verdad?
Sumi-chan, tu no....
me llamarías... desagradable...
tú...
Sollozo


Por favor no lo digas...
tú eres la única que no quiero que lo diga...


¡¡USHIO!!
¡KYAA!
Ah, p-perdo-na.
¿Te lastimé?
Herma-no...
No me asustes de esa forma...
gritando inclinada fuera de la varanda y eso.

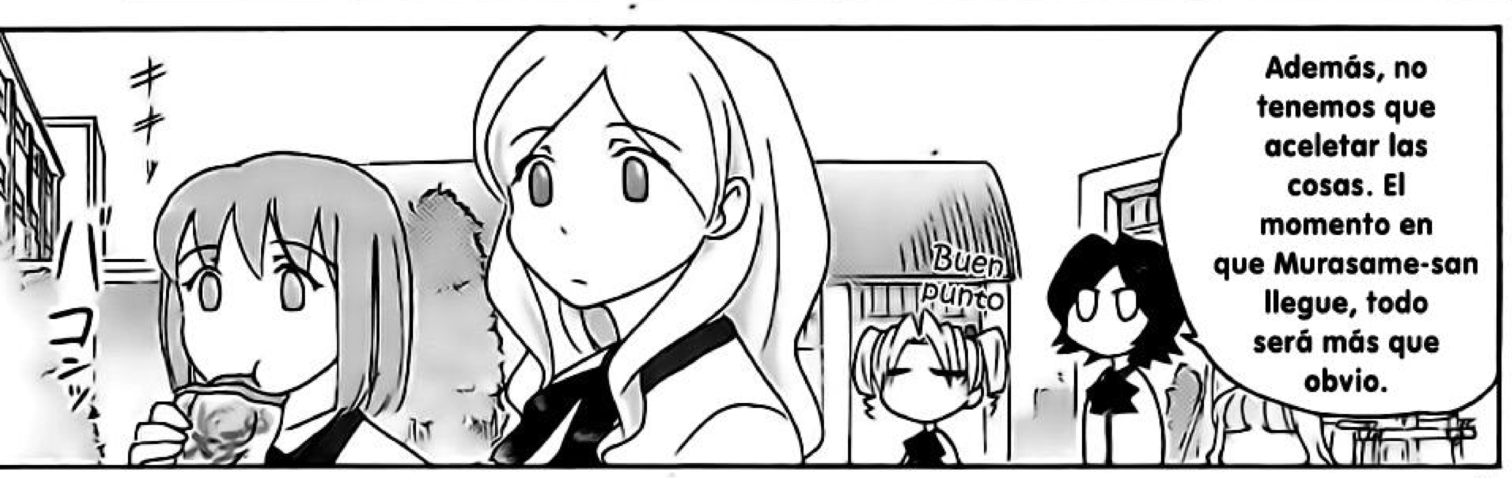

Ah...
¿Quieres...
cambiarte a otra escuela nuevamente?


... No, no quiero.


Studio Anime Fairy Tail
Todo saldrá bien. Después de todo, Sumi-chan cree que agarré un resfriado...
puedo aparentar que me apoyé en ella porque estaba mareada por la fiebre. La trataré como siempre....
Estaré bien.
Todo estará bien...
Estoy segura que todo saldrá bien.
Estoy bien.
Está bien...
Postre, postre,
pan de curry para el postre~
Entonces mañana comamos el almuerzo en el dojo.
Pero tengo que ir al dojo.
Ew; apuesto a que será apestoso.







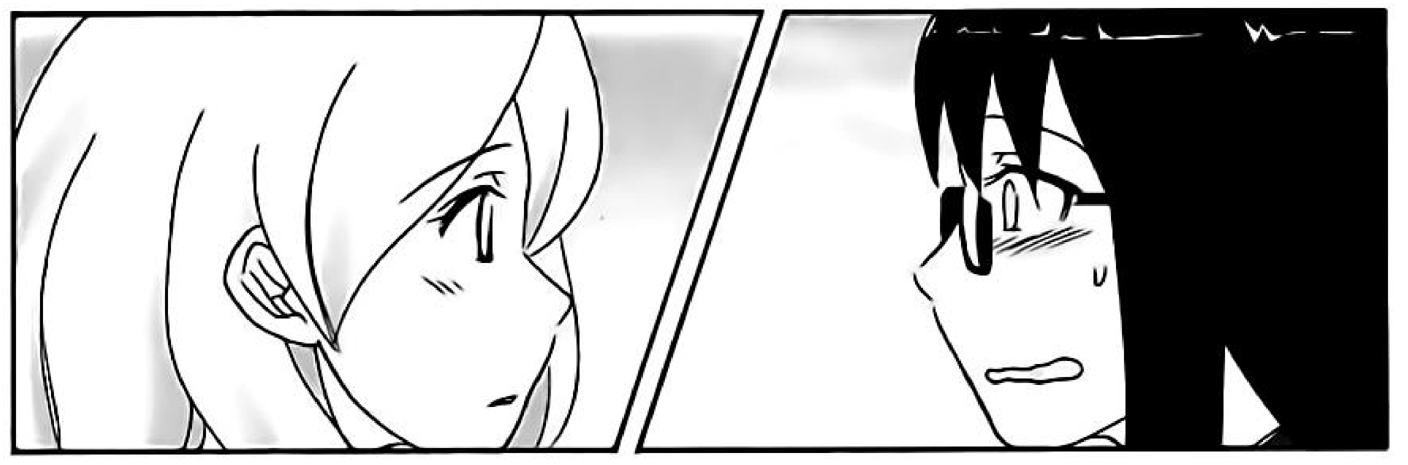
No debes ir. Ni siquiera el doctor sabe por qué tienes fiebre.

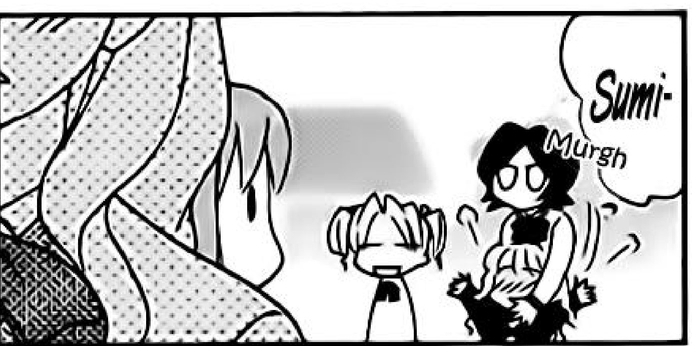
¡Déjame ir, Noe-san!

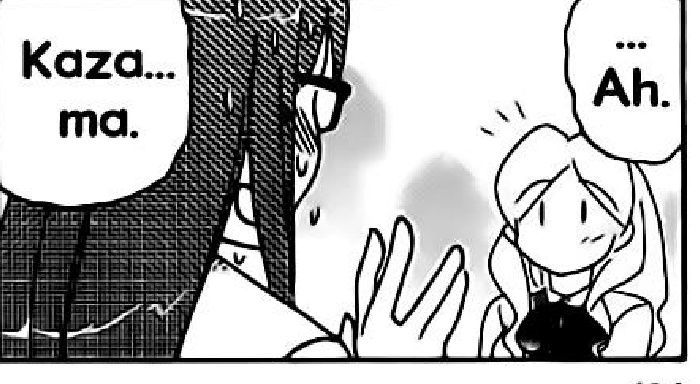
Tengo que ver a Kazama y preguntarle de cara a cara...

Ah...

ざあっ





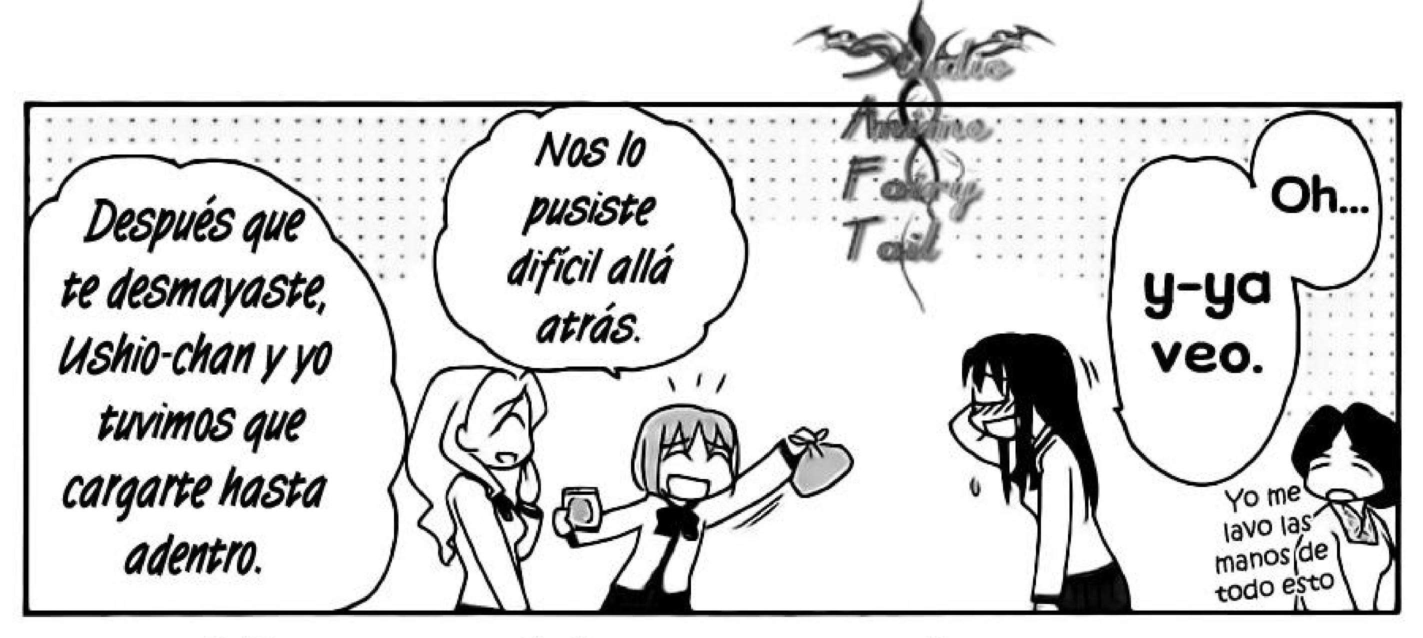





¿Qué fue lo que...


¿Ohhh, eso?
Esto...


Me sentí tan mareada por mi fiebre, que sentí que me desvanecía.
Perdón por alarmarte. Además que apenas te habías recuperado de tu gripe.
no puede ser amor.



No es posible que pueda ser amor.



Por que...

Sumi-chan, nosotras

siempre seremos amigas.

FIN

¡No te pierdas el próximo capítulo!

Extra 20


... ¿Qué demonios está pasando?
¿Qué sucede, Hachisuka-san?
No es normal verte estresada
Aoi-kun.
Verás... y eso es lo que pasó.
Ahh, un desenvolvimiento muy normal.
Olvídate de lo normal. Ni siquiera hay desenvolvimiento alguno.
Tomoe-chan. ¿Por qué no haces algo para que terminen juntas?
¡¡Eso no es una buena idea!!
Una confesión es un evento de la mayor importancia.
Absolutamente. No hay nada elegante en que alguien más se encargue de las cosas.
Me rindo







Si esto no es amor. ¿Entonces qué es?

ささめきこと


Wow, qué casa tan asombrosa.
No lo es.
ささめきこと
Capítulo 21:
El Inicio: 1ra Parte
No, créeme. Yo siempre he vivido en un departamente, por lo que sólo podría soñar en un jardín como este.


Oh, no te sorprendas cuando veas a mis hermanos.
Todos los tres son iguales, así que trátalos como a uno solo.
¿Tus hermanos son trillizos?
Tu casa es asombrosa, Murasame-san.
Ya volví.
Bienvenida a casa, Sumika-san.
Vaya ...
Sí, va en mi clase.
Me llamo Kazama. Gusto en conocerla.
¿Ella es tu amiga?
¿?

¡¡¡¡Final-mente!!!!
Finalmente Sumika-san ha hecho una amiga de verdad. ¡¿Cierto?!
Estaba tan preocupada. Sumika-san nunca se había acercado a nadie de su edad.
¡¡Ella siempre estaba rodeada de todos esos sudorosos estudiantes y otros chicos que no hacían nada más que entrenar!!
¡Hola!
¡Que tal!
¡Qué bien!
¡Qué bien proteínas!
¡Rrgh!

¿Kazama-san, cuál es tu primer nombre?!
E-es Ushio.
¡Vaya, qué hermoso nombre! ¡¡Ushio-chan, por favor cuida de nuestra Sumika-san!!

04









... Ya veo.

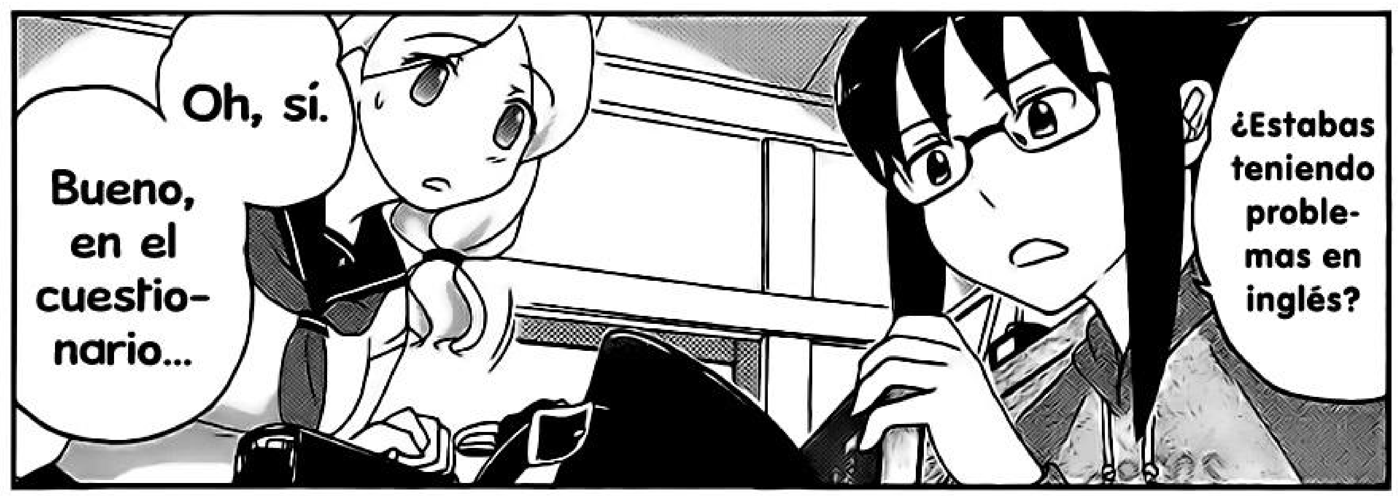
スウッ

Nota del Editor: Sin comentarios...

Entra.


Um...
Eso es...
Perdona, mi habitación no es muy femenina que digamos.

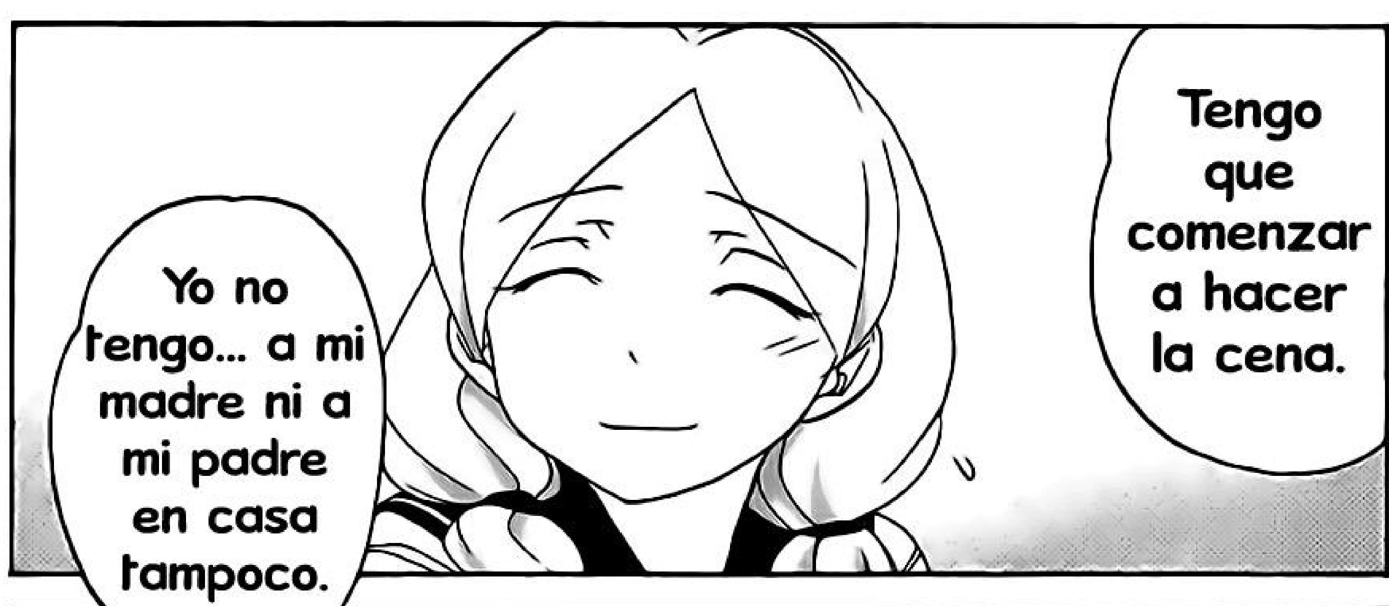

E-
es una muy confortable y relajante habitación.
No tienes por que ser agradable.
De todas formas, íbamos a estudiar. ¿Verdad?


¿Estabas teniendo problemas en inglés?
Oh, sí.
Bueno, en el cuestionario...


Aquí les traigo algo de té
Oh, gracias




Oh Dios
¿Cuándo se hizo tan tarde?
Será mejor que me vaya.
¿Sí?
Pero sólo hemos estudiado la mitad.







No es como si quisiera ser condescenciente contigo porque se hayan ido.

Mi hermano mayor es muy agradable, así que no estoy sola ni nada parecido.

... Pero eso no es de lo que estamos hablando de cualqueir forma. Gosh, ni siquiera sé qué estoy diciendo.



07


カララ…
... Si soy alguna molestia, sólo dilo. ¿Sí?
Estoy acostumbrada a estar sola.
... Nunca diría algo como eso.
08
Soy la representante de la clase, después de todo.

¿Qué pasó con tu práctica de karate?
¿Estás tomando un descanso por los exámenes?
Las hice después de que te fuiste.
Pues, no es igual a una práctica normal.
Ya veo. Supongo que ya que tu casa es un dojo, tienes ese tipo de flexi-bilidad.
¿Tu madre también practicaba antes de morir?
¿Quién sabe? Creo que me dijeron que no.
Así que si estuviera viva, yo tampoco lo haría.

Eres increíble, Murasa-me-san.
Eres grandiosa en los deportes y no tienes problemas en la escuela.
Hay cosas que no sé. No puedo cocinar o coser. Soy fuerte y algo insensible.
No es como que pueda hacer cualquier cosa.


¡Pero estoy segura que si fueras un chico,
tendrías tantas chicas que tuvieras que quitártelas de encima!
No eres la primera que me lo dice.
Pero...
tengo tres hermanos.
El dojo solía ser pequeño y estábamos quebrados.
Ellos me dijeron que mi madre estaba completamente feliz cuando había tenido a una chica.
Pero seguí creciendo como loca.
Y mi fuerza y mis rasgos son bastante masculinos también.
Es por ello que no deseé ni una sola vez haber nacido como un chico.
10


En verdad eres genial.
Perdón por no ser más femenina.
Eso no era lo que quería decir. No se trata sobre ser un chico o una chica.
Sólo creo que eres una persona maravi-llosa.
Murasa-me-san.
E-es suficien-te sobre mí...
¿Qué hay de tí? Y...
por qué te gustan las chicas... o lo que sea?
¿A mí? Bueno, verás...


No tengo idea...
¿Ella no dijo que sólo le gustaban las chicas lindas?
Estoy segura que sólo están de compras o paseando.
De seguro que Murasame-san sólo la está protegiendo.
12
Hey.
Es Murasame-san y la lesbi.
¡Nah, nunca se sabe!
Mientras mas tiempo pasen juntas...
¡Algún día verá la verdadera belleza de las chicas serias!
Nota del Editor: Como si ellas pudieran notar la diferencia, pfff



Nota del Editor; Para mi son 2 mujeres y puedo pensar mil cosas que pueden hacer entre ellas XD

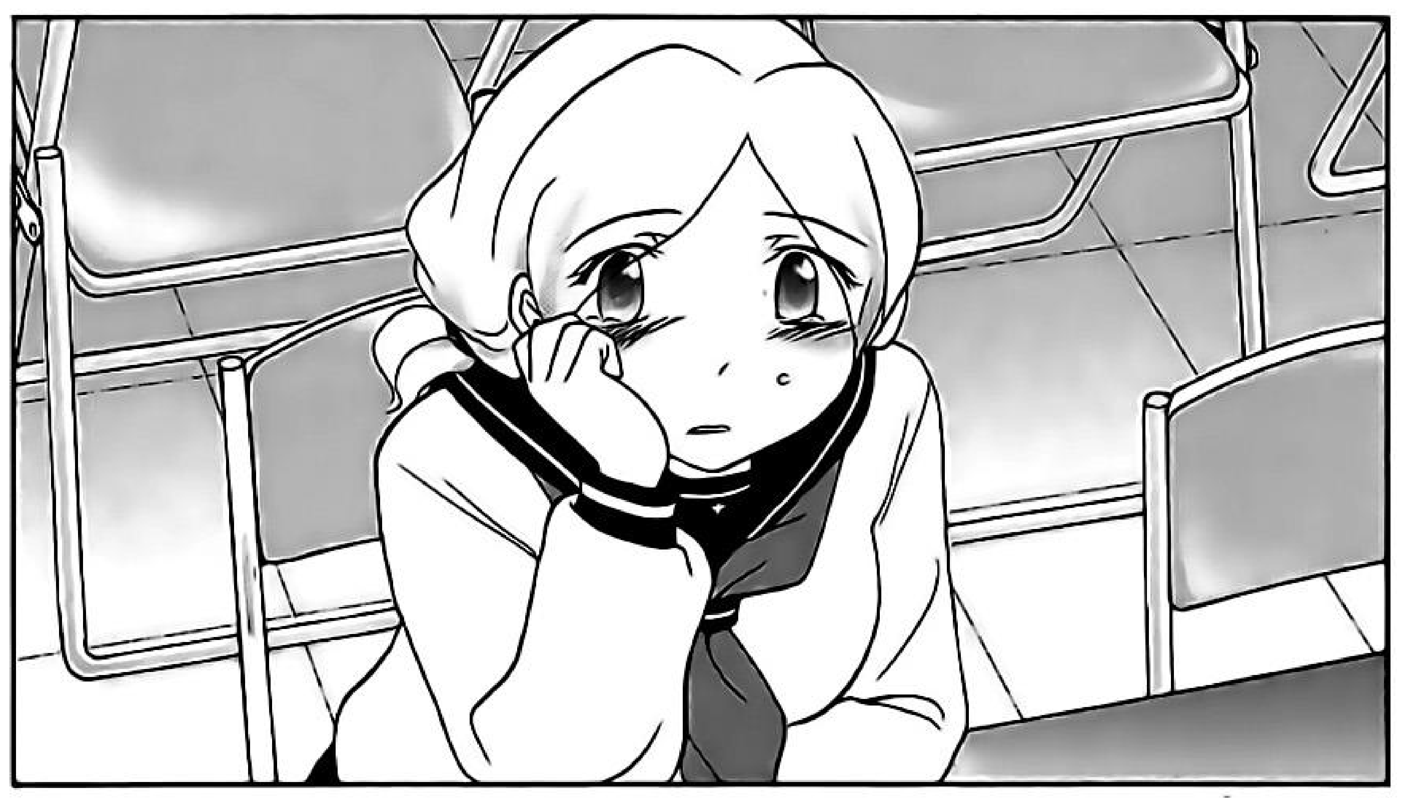
Kyahahaha
En serio
¡Mura-same-san!
... En verdad lo siento.
Todo esto es mi culpa...
Sentándose


Buenas noches.
Oh, bienvenida Ushio-chan.
¿Iban a reunirse hoy también?
No.
Es que hoy hice algunas galletas.
Oh vaya, qué amable.
Muy femenina
Sumika-san se encuentra practicando en el dojo en estos momentos.
Puedes esperarla dentro mientras la llamo.
Oh. No tiene que hacerlo. Sólo iré y se las daré por mí misma.
¡P-pero es peligroso!
Una chica no debería ir sola
No puede ser tan malo
¡SEI!
¡HIIYAAAAAA!

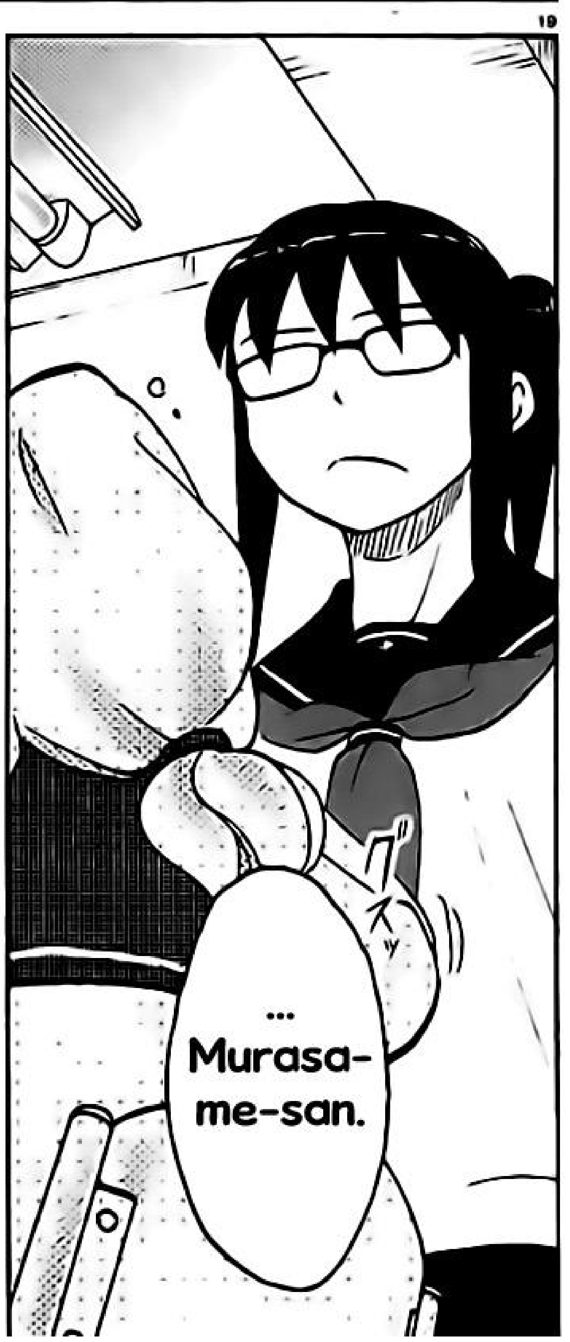

¡YAAA!
¡SUFI-CIENTE!
Sumika-san está realmente prendida hoy.
Es más, como si estuviera comportándose salvajemente diría yo.
Oh, ahora que lo mencionas. Ella ha estado bastante al límite recientemen-te.


Me pregunto si tendrá algún problema en la escuela o algo así.
Bien. Avanzaremos hasta aquí el día de hoy.
De pie.
Vaya, me estoy muriendo de hambre.
Todo lo que tengo hoy es pan.


ガタッ
¿Kaza-ma-san?
¿Una pelea entre amantes?
¿Ves?
クスクス
Oigan.
ドゴ
Biblioteca




S-supongo que no tenía mucha hambre hoy.
Así que pensé en venir a leer un libro en lugar de eso.
パラララッ


... Murasa-me-san.


Por eso... no deberías preocuparte por mí.


... Está bien que te molestes.

¡Incluso si eres diferente, incluso si la gente piensa que eres extraña, no le estás causando ningún problema a nadie!

¡¡Cuando la gente te insulta, está bien que te enojes! ¡¡No, debes enojarte!!

¡Pero... pero!

¡¡Estoy causándole problemas a la gente!!

... Por ser la representante de la clase y decidiste cuidarme...

te causé...

Hey, hagan silencio

... Escucha.

Te dije que no te preocuparas por ello. ¿No?

Pero...


... Ayer, fuí al dojo.
Todos los estudiantes dijeron que algo malo te había pasado en la escuela y que eso estaba poniéndote de malas.
... Esos chicos
Sólo se la pasan murmurando
Y es el hecho que nunca te molestas.
21
... Es cierto.
Algo me ha estado molestando últimamente.


Por eso me molesté.
Porque mi amiga estaba siendo insulta-da.
Me cansé de verte sentada actuando como si no te importara nada en el mundo.
U...
Um...
Cuando dijiste amiga, te referías a...


Mm, pues...
al menos yo pensaba así... ¿Me equivoqué?
Pero, tú dijiste que lo hacías porque eras la representante de la clase.
Bueno, así era al principio. ¿... Eh?
¿Eh? ¿Estaba equivocada? Yo pensé...
¿Cuando pasas tanto tiempo con alguien, no los vuelve amigos? Espera...
y-yo no tengo muchos amigos. ¿Hay algún tipo de ritual?
¿Eh?
N-no creo que haya algún ritual...
¿... Tú quieres ser mi...?
¿... Tú no quieres que yo lo sea...?
23


En lo absoluto.
Bien. Entonces vamos a comer.
Todavía deben estar vendiendo pan.
¿Qué pasó con tu almuerzo?
Oh, bueno, lo dejé en el aula...
Pero en verdad todavía no quiero regresar allá.
FIN
¡No te pierdas el próximo capítulo!

Extra 21


Últimamente,
el almuerzo ha sido animado y divertido.
Murasame-san y Ushio-chan se han recuperado completamente de sus resfriados.
Ushio-chan parece haber dejado de asechar a Lotte-chan, así que todos los días son pacíficos.
El club de karate sigue teniendo únicamente cinco miembros.
El liderazgo de Lotte-chan parece volverse más apasionado cada día.
¿Qué?
¿Lotte no puede entrar a los campeonatos?
Sí, por que se adelantó un año.
De Estudio

Sasameki Koto 4




ささめきこと
Capítulo 22:
El Inicio: 2da Parte


¡Suu ~~~ Mii- ~~~
chan! ~~~ ♪
Hey, hey. Oye esto.
Ayer, fuí a la biblioteca de la ciudad.
¿Si?
¿Viste a alguna chica súper linda ahí?
¡Síp! ¡Acertaste! ♡
... La lesbi se está dejando llevar total-mente.
Sí, sabes ...
cuando es tan obvia, es difícil encontrar energía para molestar-la.
No queremos más escritorios destrozados después de todo.


En diciembre, cerca del final del segundo semestre.
Bye-bye, Kazama-san
No comiences a atacar a linduras sin ningún aviso
Kazama, quien había tenido un inicio bastante malo, comenzó a tener una increíblemente birllante sonrisa.
Al día siguiente.
¡Suuu-miiii
chwaaaaaaan!
Eh.
Así que la chica de la biblioteca tiene novio.
Así es.
¡Nooooooooo!
No... pues...
sólo digamos que comenzó a mostrarse tal como es.
Entien-do...
¿Entonces, qué tal si vamos a algún lado para levantarte el ánimo?
No tengo que ir al dojo el siguiente domingo
¿... A dónde?
¿Eh? Ah, uhm, sí.

¿Puede ser... a un parque de diversiones?

Pero, acabamos de ir a uno el mes pasado.

Y las montañas rusas te ponen mal, Sumi-chan.

¿Entonces ... qué tal al cine?

Pues, a mi no me importaría,

pero si vemos una película que yo escoja, te quedarías dormida a la mitad.

¿E-entonces qué tal a un museo?

Estaría bien si tuvieran algo interesante.

Otra obra de arte impresionista

¡O-o al zoológico!

No podremos ver ninguno de los animales que retiran por invierno.

Viendo piedras

En invierno, en verano

Estámos en el zoológico

¡Vaudeville!

Muy pasado de moda

¡Fútbol!

Pero no conozco las reglas

¡Lucha libre!

De ninguna forma, demasiado aterrador.





04

Nota: Vaudeville = es un subgénero dramático de la comedia estadounidense.

Nota: Windows shopping = ir de tienda en tienda a mirar y probarse pero no a comprar.

Sumi-chan tampoco tenía ningún amigo. Somos bastante parecidas.

Ha ha ha, seguuro lo dices tal cual es.

¡O-oye, mira lo que dices, Ushio!

Voy a vertir sopa de cebolla hirviente en esa imprudente boca tuya.

Lo siewnto.

A mi propia manera, también me mantuve alejada del resto de la clase.

Antes que llegaras, Kazama-san, honestamente sólo iba a la escuela para aprender y estudiar.

Y de hecho no tenía otros amigos

S-sólo lo dije en el fervor del momento.







Nota: "honorífico" = "san"









Nota del Editor: Jajaja, me encanta esa expresión de Kazama XD 07

Eh...

¿Otra vez?

En verdad no lo entiendo.
Apenas la semana anterior, estabas llorando sobre mi hombro.
Lo que es lindo es lindo, eso es todo lo que es.
La viste también. ¿Verdad? ¡Ella tiene unos ojos tan grandes y redondos!
Era como una ilustración de una novela ligera traída a la vida.
A la mirada de Ushio

Su uniforme tenía un aura de pertenecer a alguna escuela privada. ¿Me pregunto en cuál estará?
¿Cómo saberlo?
Tal vez pueda volver a verla mañana. ¡Ooooh, no puedo esperar!

08






... En verdad no lo entiendo.
¿El ser linda es todo lo que importa?
Hey, chicos


Sowa-san.
¿Ya no tienes que volver a preocuparte de la universidad?
Sí, nuestra gran bienvenida terminó.
♀→


... Sowa-san.
¿Hm?


¿Te gustan las chicas lindas?
どべしゃ


Uh... quiero decir, me veo a mí mismo como a alguien rudo, pero de vez en cuando...
Voy tras... tu sabes, las lindas... o algo así
... pero Sumika-chan, si tuviera que elegir entre una o la otra, diría que tu eres más del tipo genial.
Espera, esto podría ser
¿Tengo una oportunidad de pertenecer a la familia? (Casarme?)
No, no
... Er, no importa. Olvídalo.


Sailor
Animo
Fairy
Tail
... En todo caso,
nada que se considere lindo tiene que ver conmigo...
... ¿Verdad?
10
Kazama-san, Kazama-san.
Te traje algo intere-sante.

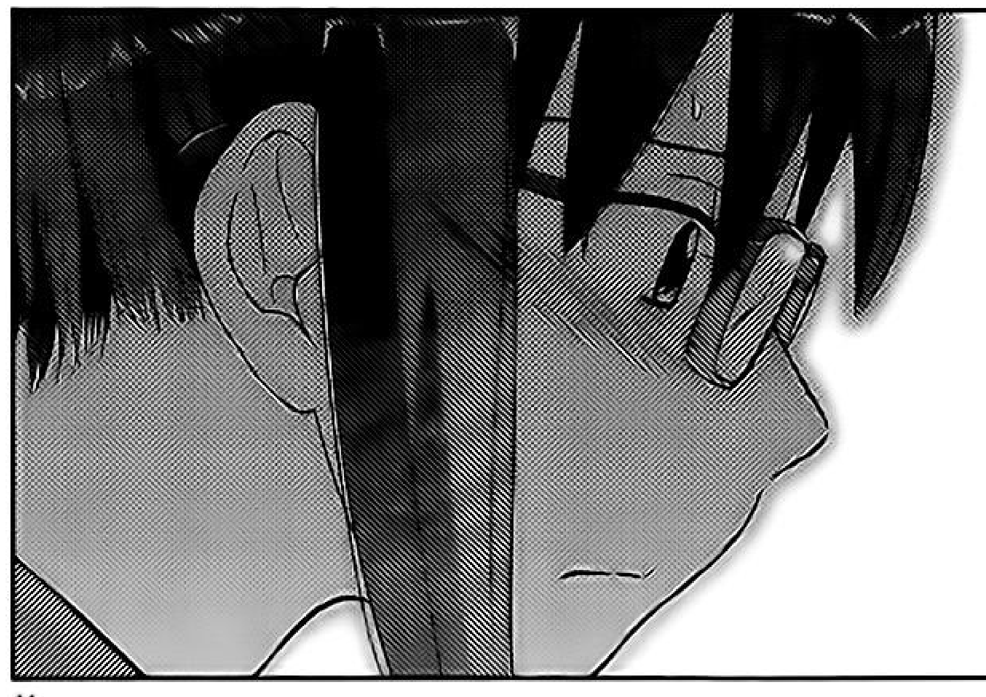
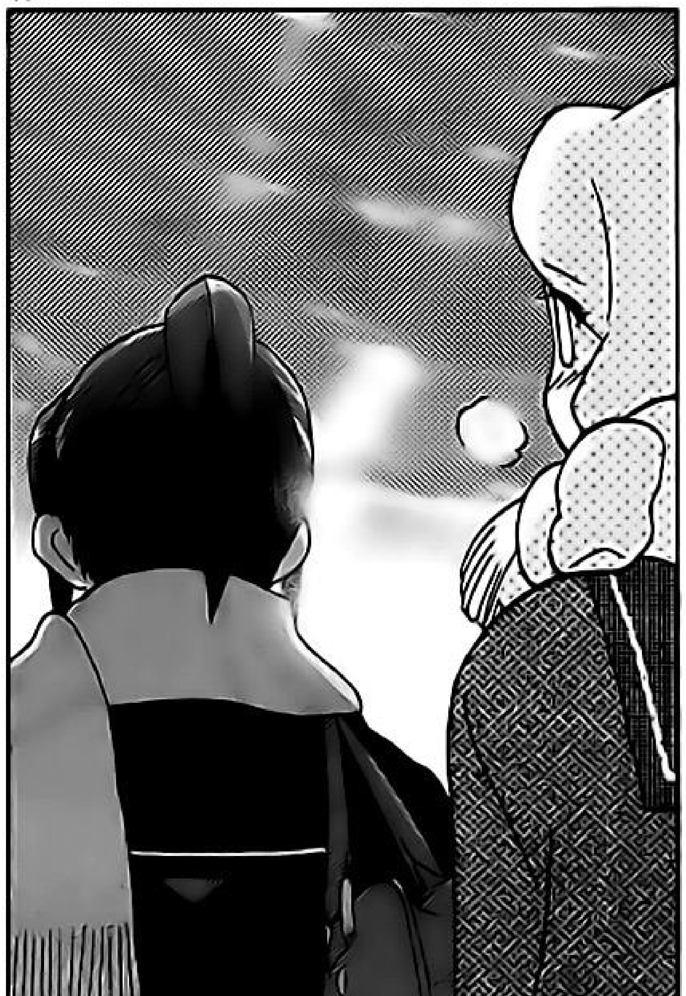
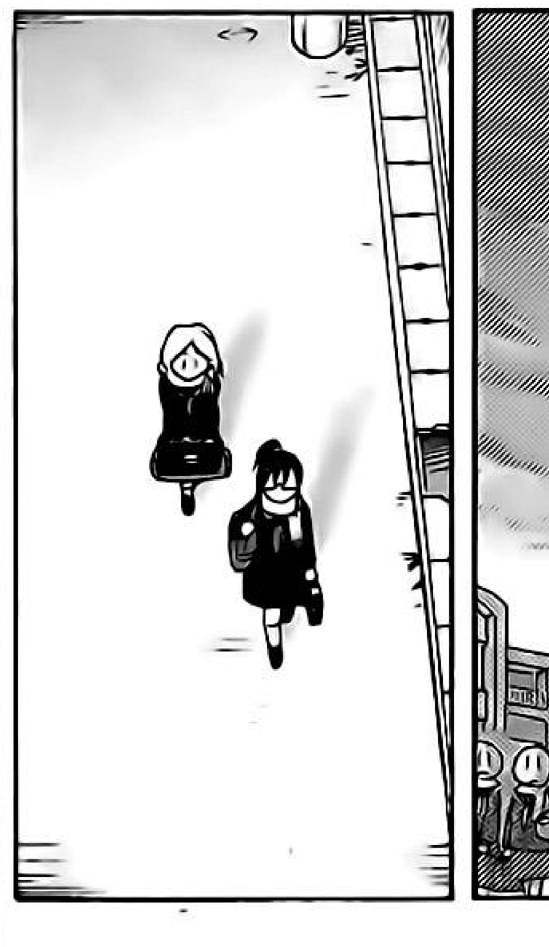

¡Ta-dah!
¡¡Es una colección de fotos de todos los uniformes más lindos en nuestro distrito incluyendo las chicas de la academia Ugestu, claro!!
¡Kyaa-aaaaa!
どばーーん
Dios, todas son tan lindas~
¡No lo puedo soportar!
Mi hermano mayor las estaba coleccio-nando.
Las tomé, diciéndole que las iba a tirar todas porque era raro.
¿Esa pelea no fue difícil?
... No veo la diferencia entre esto y un mirón cualquiera.
No es muy admirable de tí.


No está escuchando
Eres tan inflexible, Murasa-me-san.
¡Ah!
¡Esta es! ¡¡Es ella!!
Hey, Sumi-cha...
Murasa-me-san acaba de salir.

12

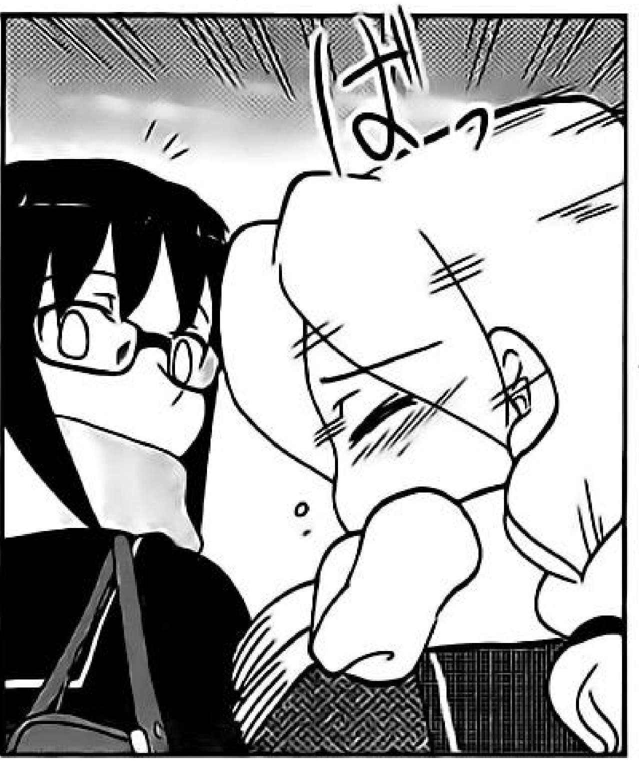

13
... U, um, lo siento, me emocioné demasiado esta mañana.
¿Eh? Oh, eso.
Sé que no estás interesada en ese tipo de cosas. Fue descortés de mi parte.
En verdad no me importa.
Conozco tus gustos, Kazama-san.
Y me alegro que hayas encontrado otras personas con las que puedes familiarizarte.




14




15

















¡Nos vemos mañana, Sumi-chan!




Fuí...
detestable.
Molestándome por algo tan trivial,
y sin ser capaz de disculparme con ella.
Qué debo hacer...
Kazama ha avanzado mucho. Se está llevando bien con los del cole ahora.


Ella ha empezado a sonreír tan alegremente.
No puedo quitarle eso.
18
Ah...
¡ESPE- RA!
Lo siento, Sowa-san.
¿Estás bien?
Hahaha, eshtoy bien, eshtoy bien.
Owww...
¡SUMIKA!


¡¡Tú TONTA!!


¡¿Cómo pudiste distraerte por otras cosas en medio de una pelea?!
¡Novata! ¡Siempre te he dicho que no importa cuán alto llegues, si no te vuelves más madura en el proceso!


¡Ah!
¡Espera, detente!


Soy....
¡No terminé de hablar contigo!
¡Hey!


Soy una idiota.....
Esto no es una simple distracción.


Lo más importante para mí en este momento es-
Voy a hacer unas compras.
Está bien, cuídate.
Oh,
está nevando...
20



¡WAH!
¡Eek!
すてんっ
¿Su...
Sumi-chan?
¿Qué haces aquí fuera en esas ropas...?
... Kazama.

Quiero disculparme por lo de hoy,
Kazama.
... Sólo quería decirte eso.
Y por ello...
...Um.
¿De qué estás hablando?
¿Eh?
Oh. ¿Te refieres a lo de las fotografías?
Nah, yo debo ser quien se disculpe.
Estaba decepcionada conmigo misma por haberme dejado llevar nuevamente.
... Siempre es así. Termino llevándome bien con alguien,
y termino pensando que siempre me dejarán salirme con la mía.

Así que también lo siento.
Seré más cuidadosa de ahora en adelante.
N-no, está bien.
Si tuvieras que cuidar lo que haces
no tendría sentido el que seamos amigas, Kazama.
Hay otras personas con las que puedes tener conversaciones divertidas.
Probablemente sea más divertido que salgas con ellos.
Quiero decir...
En otras palabras...




"No creo que la amistad ...
tenga que tener algún tipo de significado inherente".
"Por ello, aun si no concorda-mos en algunas cosas,
soy más feliz estando contigo, Sumi-chan".
…トクン
トクン…
FIN
¡No te pierdas el próximo capítulo!

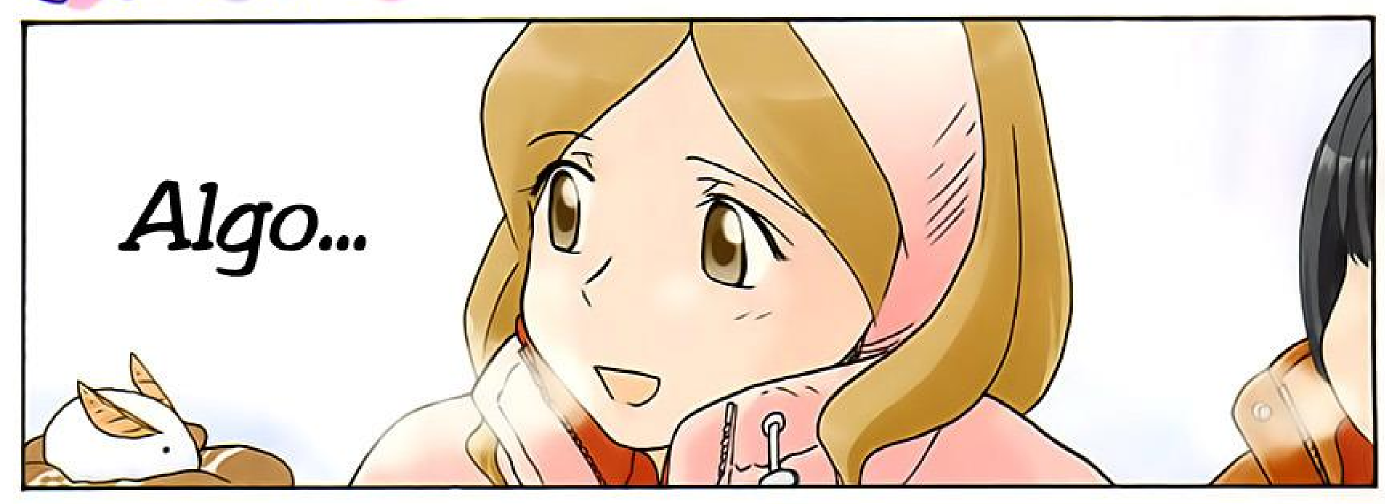
Extra 22



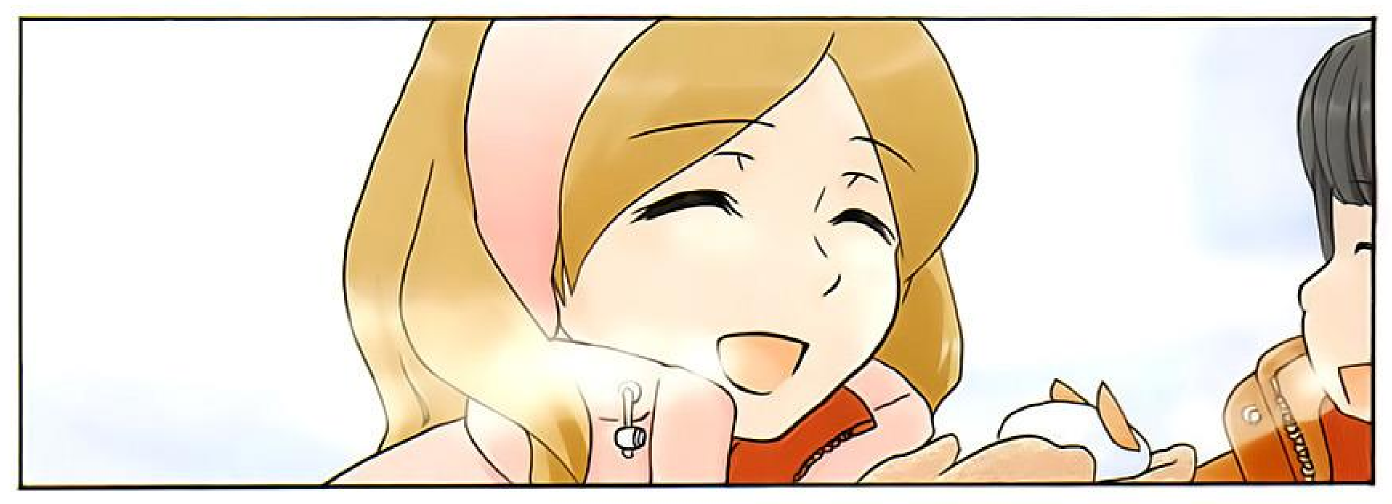
Nota del Editor: Jajaja, la verdad no dejka de haber sorpresas XD



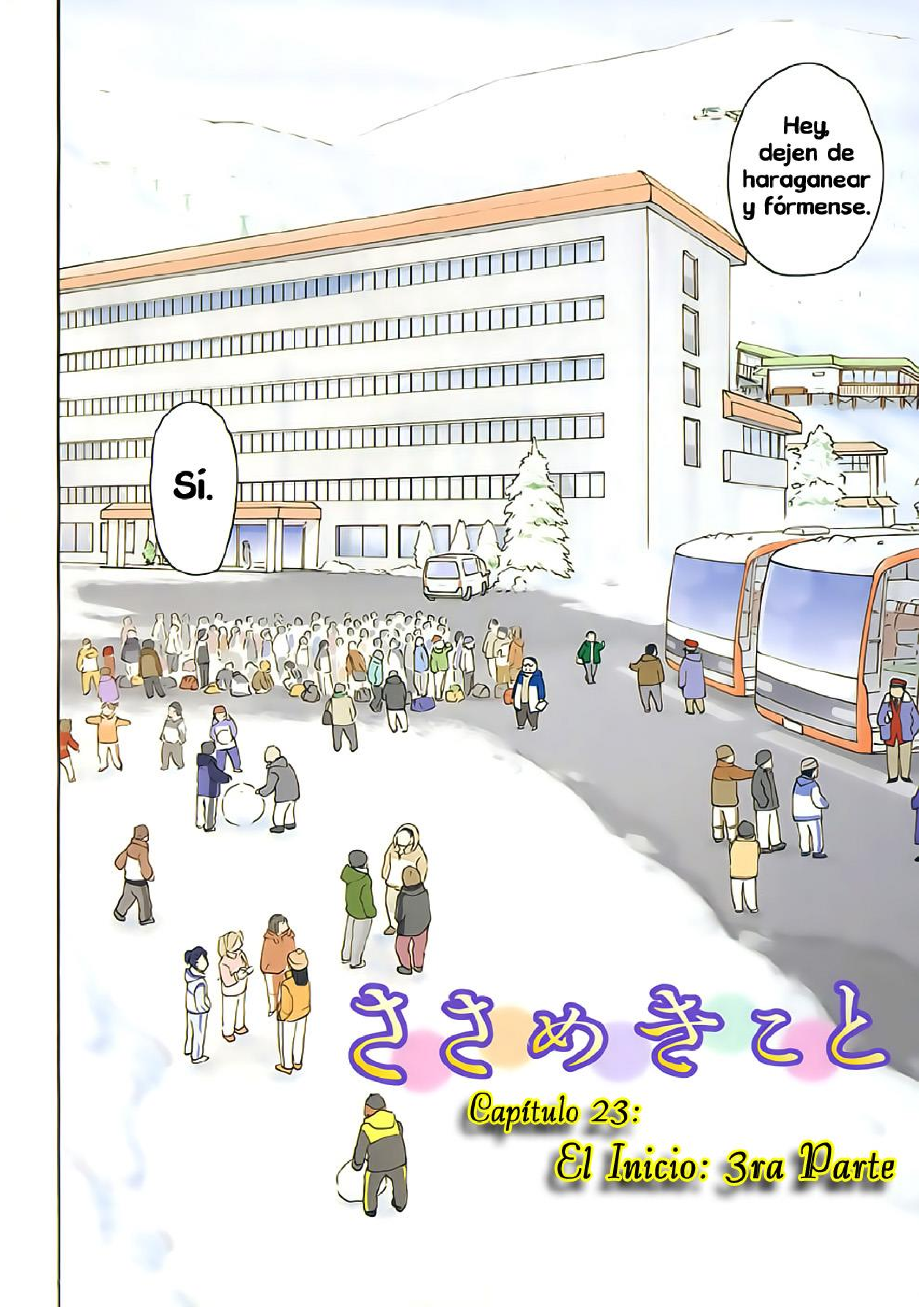



Algo...


no está bien.

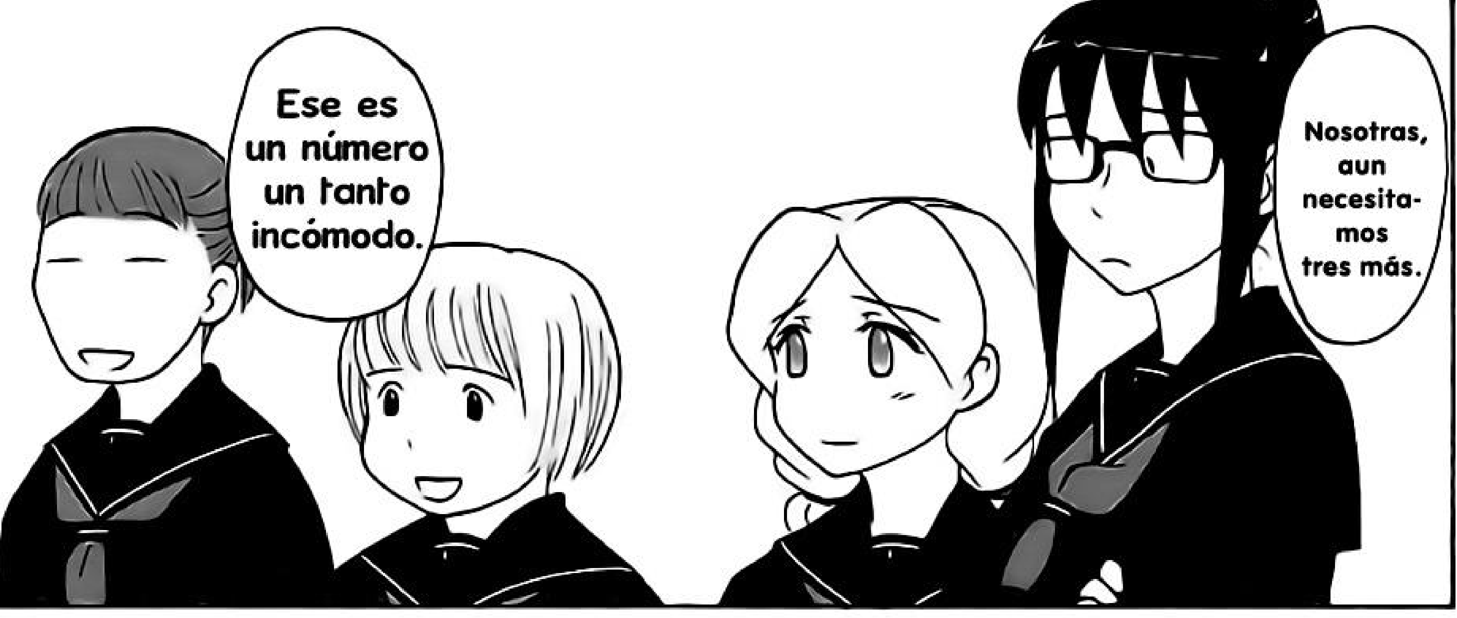



Algo
Algo anda mal conmigo.


Hey, dejen de haraganear y fórmense.
Sí.
ささめきこと
Capítulo 23:
El Inicio: 3ra Parte


Cuando los estudiantes de segundo año entran a su tercer semestre,
toda la clase va a un viaje a esquiar.
Sensei. ¿Qué hay si no logramos juntarnos en grupos de siete?
Hay veinte y un chicas, así que no habrá ningún problema.

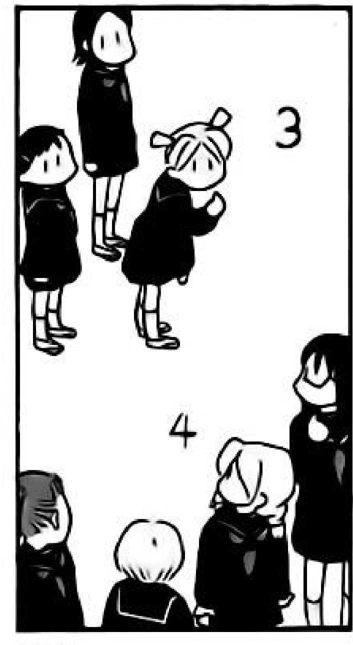

¿Oigan chicas, quieren unirse a nosotras?
Perdón, ya estamos completas.


Nosotras, aun necesitamos tres más.
Ese es un número un tanto incómodo.

03


Ellas son Tamura-san y Nomori-san.
Ellas son un par de amigas normales que Kazama hizo.




3
4


¿Qué tal si intentamos de decir, "¡sensei, tal vez sea una buena idea que nos sorteen los grupos después de todo!"?
Todo el mundo ya tiene grupo. Nunca funcionaría.
¡¿Y ahora qué se supone que vamos a hacer?!
¡Nos demoramos demasiado y ahora nos toca estar en el grupo de la lesbi!
04
Tranquila. ¿Sí, Sumi-chan?
C-contamos contigo
Así que formalmente formamos un grupo.
Pero jamás me imaginé,
que esos tres días lo cambiarían todo para mí.
Sumi-chan es asombrosa.
Murasame-san es la única de nuestra clase que está en el grupo avanzado.





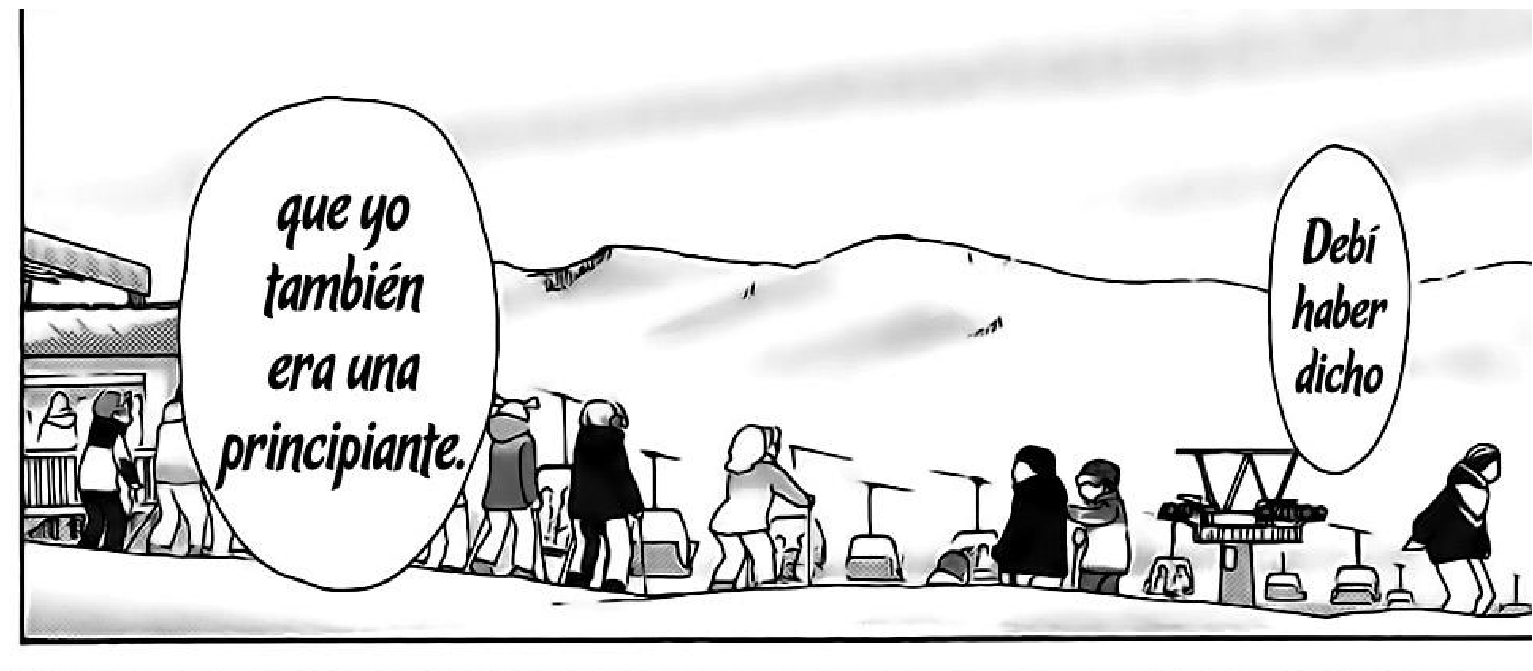






Nota del Editor: En verdad la conoce muy bien o pareceria Sumika un acosador jajaja.

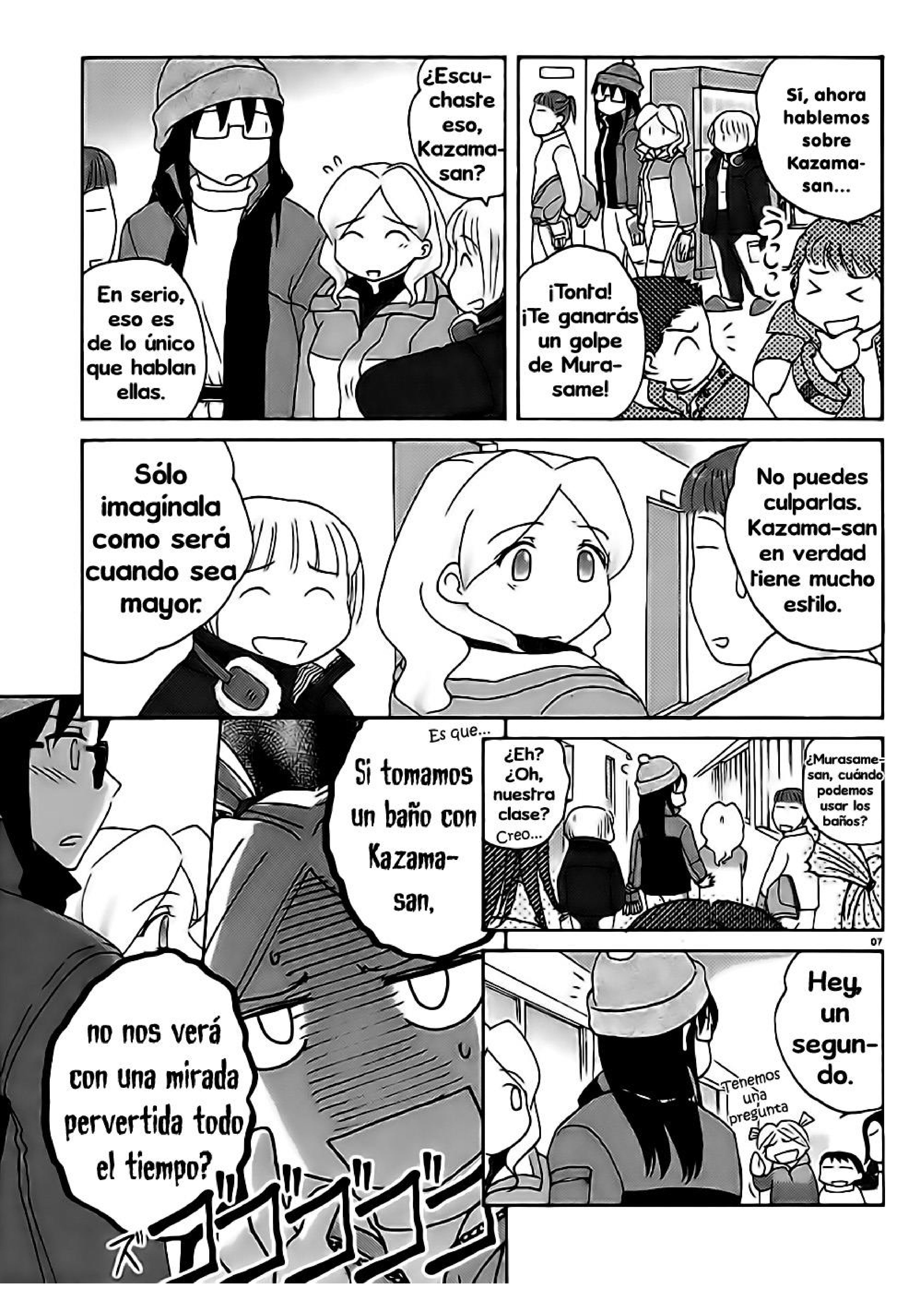



Debí haber dicho
que yo también era una principiante.


Entonces habría
estado con Kazama.
Nos vamos

06


Soy Rítmico.
Tu cara está muy quemada por el sol.
Oye, ¿Realmente hay baños al aire libre?
Sensei, los chicos están hablando de espiarnos a las chicas.
¡Idiota! ¡Como si nos gustaría ver a alguna de ustedes desnuda!


Sí, ahora hablemos sobre Kazama-san...
¡Tonta! ¡Te ganarás un golpe de Murasame!
¿Escuchaste eso, Kazama-san?
En serio, eso es de lo único que hablan ellas.
No puedes culparlas. Kazama-san en verdad tiene mucho estilo.
Sólo imagínala como será cuando sea mayor.
¿Murasame-san, cuándo podemos usar los baños?
¿Eh? ¿Oh, nuestra clase? Creo...
Hey, un segundo.
Tenemos una pregunta
Es que...
Si tomamos un baño con Kazama-san,
no nos verá con una mirada pervertida todo el tiempo?


... Podrían ustedes tres...
あはは
Eso no pasará.
¡¡Es que...
a mi sólo me interesan las chicas lindas!!
O-oh, ya veo.
Tiene sentido
Tienes razón. No hay problema. Ahahahaha.
¿Ufufu, te sientes más segura ahora?
08
¡Hey, espera un segundo!
¡¿Estás tratando de decir que no somos lindas?! ¡¿Eh?!
¡Ahora estoy molesta! ¡¡Mira esto!!
¡¿Cómo no puedes ver los encantos del cuerpo corriente de una chica que crece con chismes y dulces?!
がばぁ
Síp. ¿Co-rrien-tes?
¿Eso es lo que intentas de decir? ¡¿Es un chiste?!
Vámonos. No hay nada que ver aquí





Algo se calienta por ahí. ¿No lo crees?

Somos amigas después de todo.

DE CHICAS

Mira este golpe. Está todo morado.

¡Whoa! ¡Ropa interior negra! ¡¡Esta chica está lista para la batalla!!

Aw, qué feo.

Son grandes. Muy grandes.
¡Y además mira lo suavecita que es!
No puede ser. ¿En verdad tienes la misma edad que nosotras?
¿Nos estás mintiendo? Mentirosa.
C-claro que no.
Entonces ¿tienes algún tipo de entrenamiento secreto para eso o algo.

¡¡Disculpen!!
¡Ah! ¡Detente ahí! ¡¿Estás huyendo?!
¿Podrían apurarse y terminar de bañarse?

10



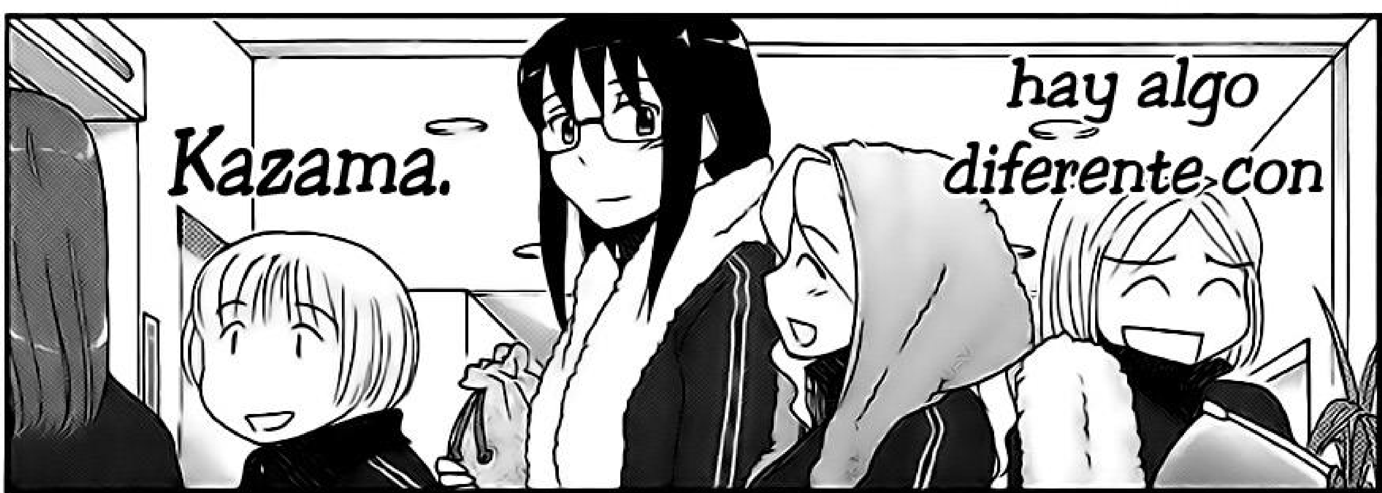
Sólo bromeo.



Para ser honesta, estaba algo asustada.
Pensé que tal vez todas estarían en contra de estar en el mismo baño conmigo.
Pero...
últimamente, las cosas se ven bien.
Parece que las personas se han acostumbrado a tenerme cerca.
Pues, sólo estás interesada en las chicas bonitas después de todo.
T-todas en la clase son lindas.
Eso fue bajo
Por eso...
gracias
Sumi-chan.

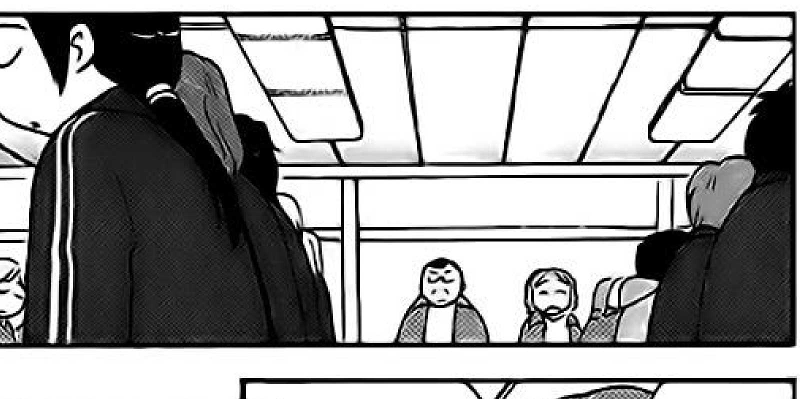

E...
El hecho que pueda ser yo misma de esta forma
es porque estuviste conmigo, Sumi-chan.
¿Eh?
Es por ello que todas me aceptaron. Todo es gracias a tí, Sumi-chan.
¿Qué es esto...?
¡Boo!
¡Kya!
¡Déjame sentirlas! ¡¡Voy a darles una buena probada!!
¿Qué se supone que debemos hacer si tu eres la pervertida?
¡Detente! ¡Déjame ir!
¡No!
Aha-ha-haha-haha


Eres terrible.
Ehehe, perdón.
Se están llevando bien.
.... Parare que....


hay algo diferente con
Kazama.


Escuchen, por favor reúnanse en el salón principal y siéntense por grupos para comer.
Me pregunto si será porque no pude ver bien con mis lentes.
O tal vez fue porque había tanto vapor en el baño.


Esta es para nuestro grupo.
No, es más....
Kazama-san, puedes sentarte aquí.
Es más ....




¿Qué hay en este posuelo?
No me gusta el pescado. ¿Alguien más lo quiere?



Algo...

no anda bien.



Algo no anda bien conmigo...



¿Hey, de quién es esto? Casi ni lo han tocado.






Creo que será mejor si nos fuéramos a dormir.
¡Hah!
No lo entiendes, señorita presidenta.


¡A un viaje no vas a dormir!
¡¡Una hermosa charla entre chicas es lo que nos mantiene en pie!! ¡¡Las chicas en un paseo no tienen ninguna otra opción!
¡La noche es joven¡
¡¡Muy joven!!


No gracias. Hoy no.
Estoy muy cansada.
Definitiva-mente el día de mañana voy a estar adolorida.
Oigan, espe-
¡¿Cuántos años creen que tienen?!


Qué mal
Buenas noches




¿Kazama-san, cómo fue tu primer amor?


¡Oh! ¡Yo también quiero oírlo!
¿Cómo fue? ¿Fuiste tras chicas desde el comienzo?
¿No íbamos a dormir?
¡Cómo podríamos sin saberlo!
¿Eh? ¡De ninguna forma!
Estoy demasiado avergonzada.
Ahora es demasiado tarde.
Sí. Siempre vas directamente tras ellas.
Um...
¿P-podrían ... preguntar sobre el primer amor de Sumi-chan en lugar del mío?
¡Booooo--! ¡Booooo--!









Nota de -Zero-FedeX-: Jajaja y encima de eso la chica que la imita me mató xD

Nota del Editor: Jajaja, Kazama sacrifico a Sumika para salvarse ella.




....
¿Cómo es el amor?
No puedo creerlo.
¡¡En verdad tenemos que enseñarle a esta chica desde el comienzo!!
ぬぬううううう
20
Pues, de alguna forma, eso es algo que esperarías de Murasame-san.
Gracias
Esa chica junto a tí siempre se vuelve loca con eso.
Muy bien, ameba...
parece que tendré que darte una pequeña clase, así que escucha.
El amor...
el amor es...
como el florecer de las flores.









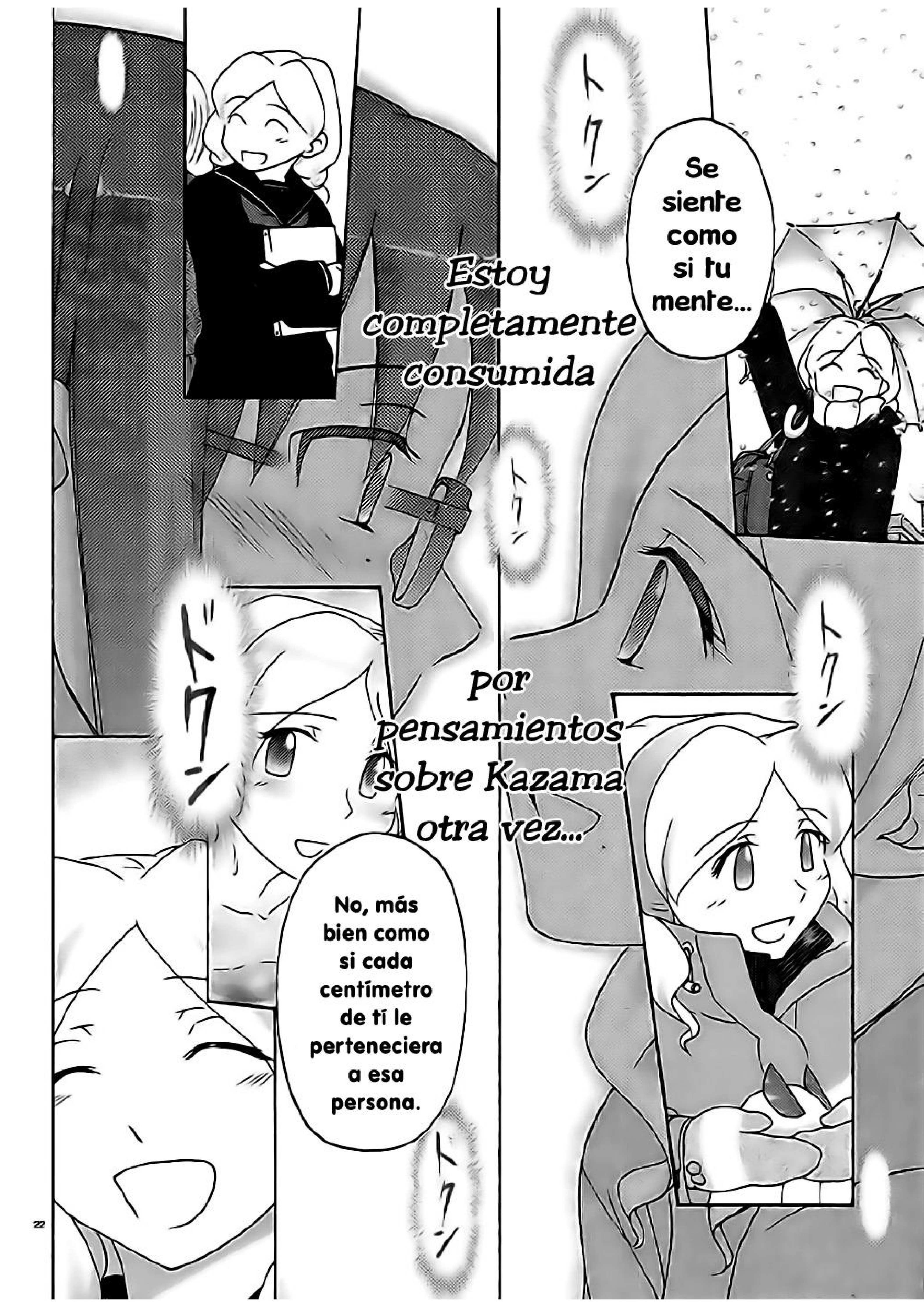
Antes que te des cuenta...

Tu pecho se siente apretado.

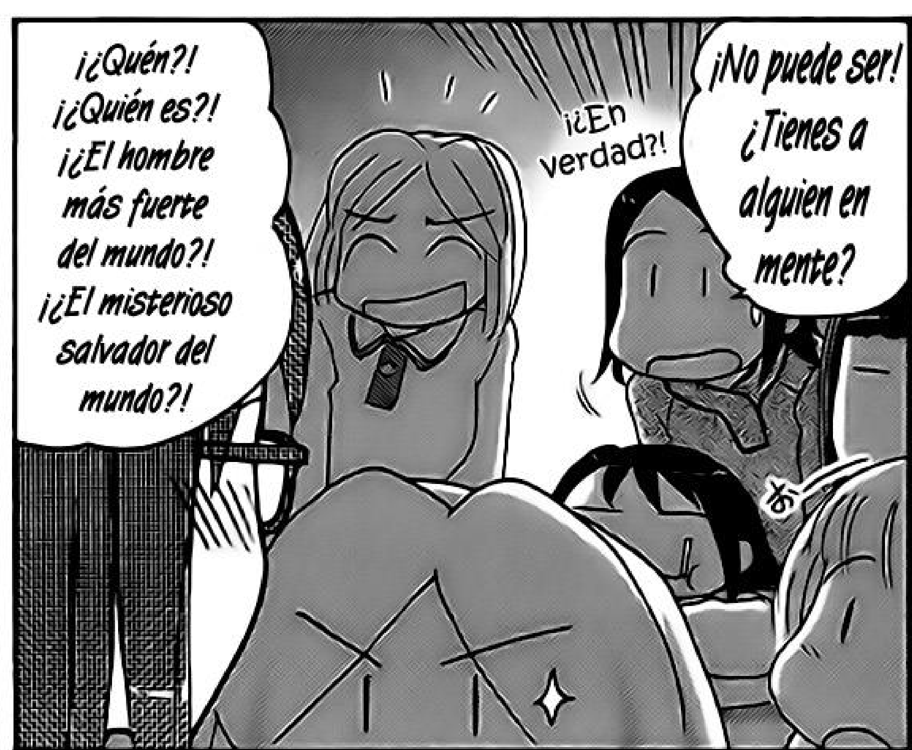
te encuentras viéndola. Siempre piensas en ella.

Te sientes... caliente.

Esta sensación otra vez.


トクーン
Se siente como si tu mente...
Estoy completamente consumida
トクン
トクーン
por pensamientos sobre Kazama otra vez...
ドクーン
No, más bien como si cada centímetro de tí le perteneciera a esa persona.
トクーン


Estoy segura ...
que el amor es esa clase de senti- miento.
…トクン





Oh.

¿Qué sucede, Murasame-san? Por favor, vuelve a dormir.

......¿Huh?

FIN ¡No te pierdas el próximo capítulo!

Extra 23

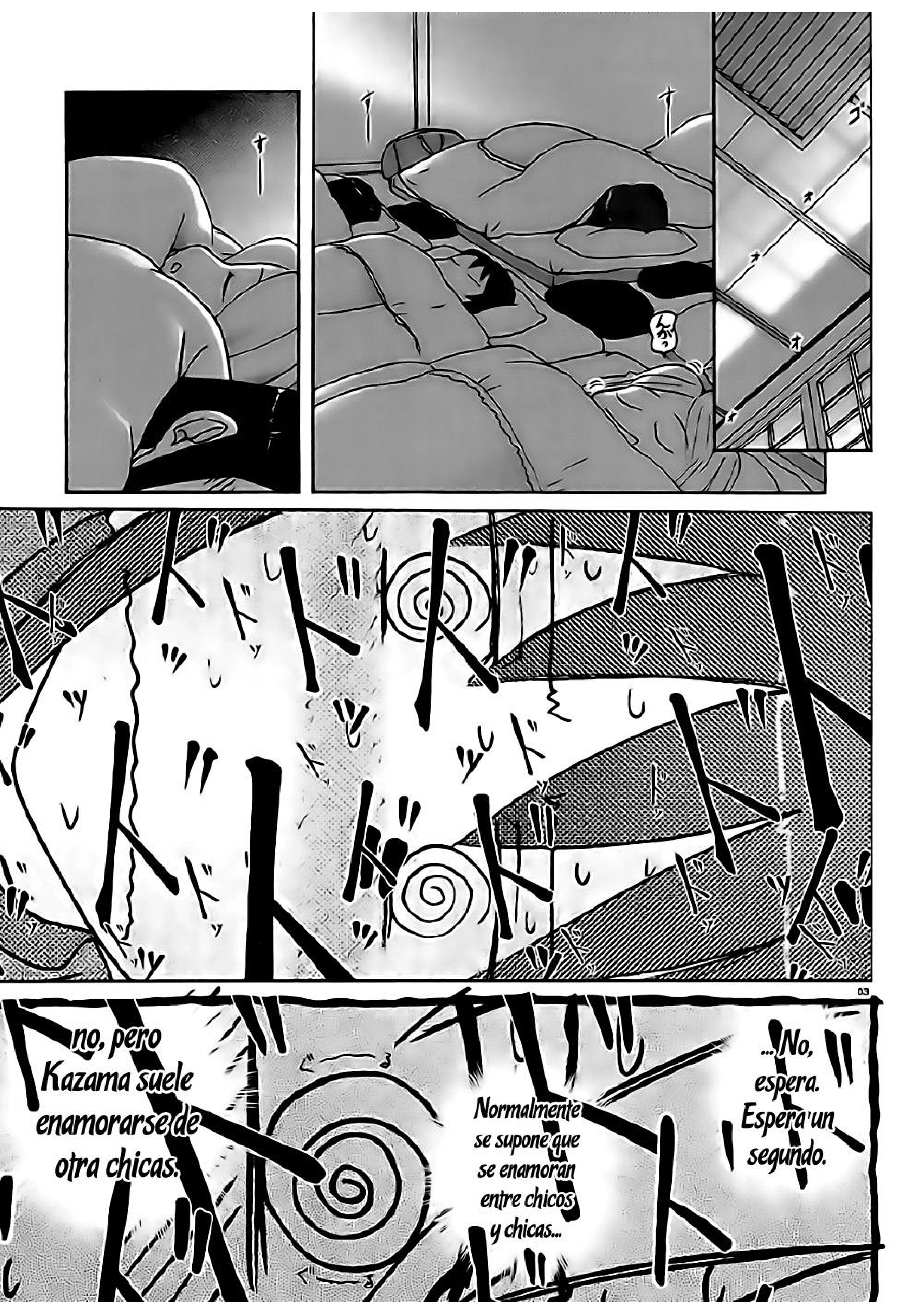


P-por mi culpa...
el club de karate no puede participar en campeonatos...
N-no es un problema tan grande.
Todavía están los eventos individuales. Los eventos de presentación son para tres personas nada más, así que mientras el resto de nosotras trabajemos duro...
¿El resto de nosotras?
Hah.
¡¿cómo podría Tomoe Hashisuka rendirse después de recibir una prueba como esa?!
¡¿Debo afeitármela?! ¡¿Una ceja será sufuciente?!
¡Dedicación completa!
¡No lo hagas, Tomoe-chan! ¡¡Lo que sea menos eso!!
Oh...
bueno, supongo que debo decirte que nuestra escuela no hace eso.
ゴゴゴゴゴ

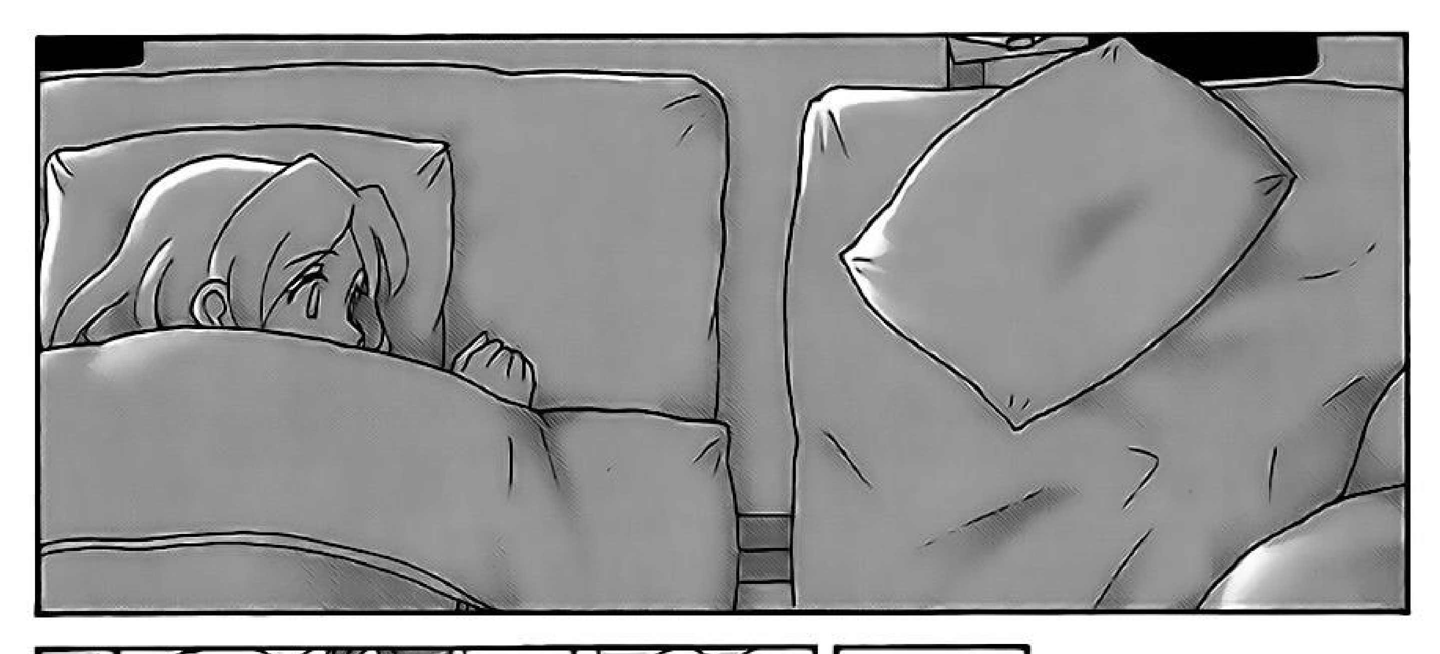



...¿Eh?
Por favor ve a dormir.
Buenas noches, Sumi-chan.
¿Podría ser que estoy...
enamora-da de Kazama?


Capítulo 24:
El Inicio: 4ta Parte
ささめきこと


... No, espera. Espera un segundo.
Normalmente se supone que se enamoran entre chicos y chicas...
no, pero Kazama suele enamorarse de otra chicas.


Pero eso es cosa de Kazama...
Sólo somos amigas. Nada mas...
¡De cúalquier forma, detente corazón!
¡¿Qué tal si Kazama te oye?!
¿Quieres morir?
No me va a oír.





De día.

Bue-nos días.

Escuché que están haciendo que los chicos de la clase 3 duerman en seiza.

¿Eh? ¿Por qué?

Buenos días.

Nota: Es decir dormir "sentados".

ぼぉ~



Nota del Editor: Intenta detener sus sentimientos pero no se puede, ¿esto no es un Déjà vu?


¿Qué sucede, Murasame-san?
Probablemente sólo sea un bajón de presión o algo así.
¡Sumi-chan, ese cepillo no es el de dientes! ¡Es de cabello!
¿Eh? Un cepillo es un cepillo. ¿Verdad?
¡Óyeme!
... ¿Esto es por lo que
estábamos hablando anoche?
Sumi-chan, no pudiste dormir por un rato después de eso. ¿Verdad?
¿Te diste cuenta de algo?
Me refiero a si hay alguien que te guste...

Per- dona.

Supongo que no en realidad.

Buenos días.

Es que, ¿qué se supone que debo decir?





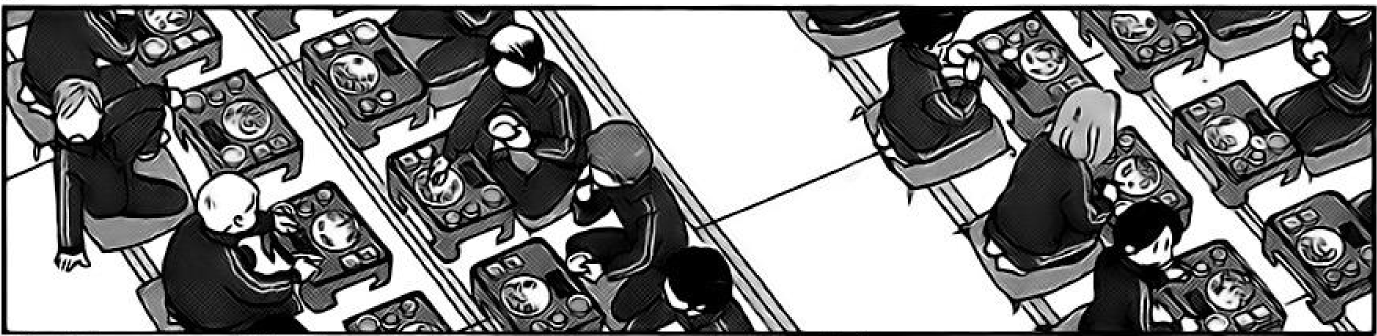








08



Nota: Seiza es una posición en la que se duerme sentado como en esta página mientras comen, aparentemente es algo incómodo para los que no están acostumbrados.




¡No!

No tiene nada de malo algo tan trivial como que te gusten las chicas.



... yo debo saber mejor que nadie

que Kazama es un ser humano normal.

... Entonces...

todo está bien... ¿Verdad?

Nos llevamos bien.

Y si resulta que a las dos nos gustan las chicas...

¿Q-qué significaría?

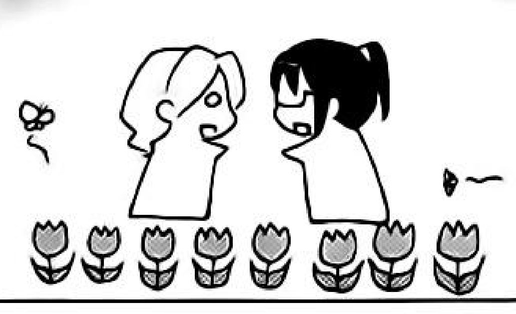
¡Kazama! ¡La verdad es que, me he enamorado de tí!

¿Vaya, en verdad? Eso me hace tan feliz, Sumi-chan..

12

Aunque ambas seamos chicas, no hay problema.

Es cierto. Esos pequeños detalles no son importantes.



Y vivieron felices para siempre...

Sasameki Koto - EL FIN-

¡D- disculpe!

¡Tiene que bajarse, señorita!

Nota del Editor: Y así comenzaron las fantasías de Sumika XD

Sí, es verdad...

¿E-entonces, qué hago ahora? Supongo que tengo que decirle a ella como me siento.

Bien, todos fórmense.

Kazama definitivamente preferirá un acercamiento mas romántico.

Aquí está nuestro instructor del día de hoy

Hola a todos

Es un placer tenerlo

Tal vez durante la sesión de sky nocturno. Tal vez pueda hacer que nos iluminen el campo.



13





No, estoy segura que todas desearán nuestra felicidad.
Incluso ahora, somos tan cercanas como podemos ser.
Sólo hay un paso más entre ser mejores amigas y enamoradas. ¡Estoy segura que todos entenderán!
14
¡Sólo quiero sumergirme en este sentimiento!
¡YAA-
HOO!

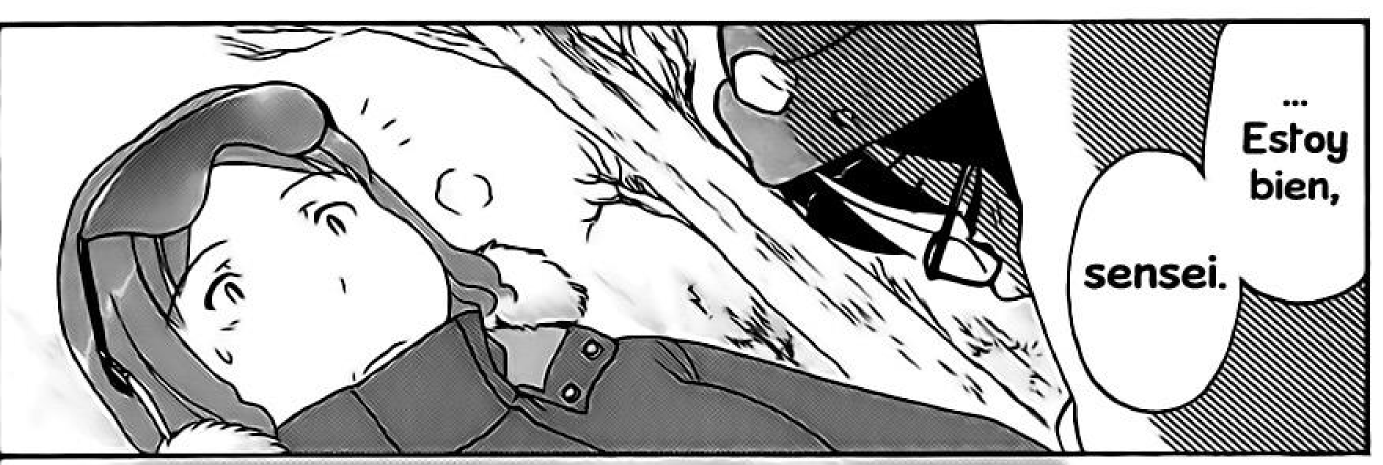
¡Kazama!







Nota del Editor: Sólo es una chica felizmente enamorada ^_^



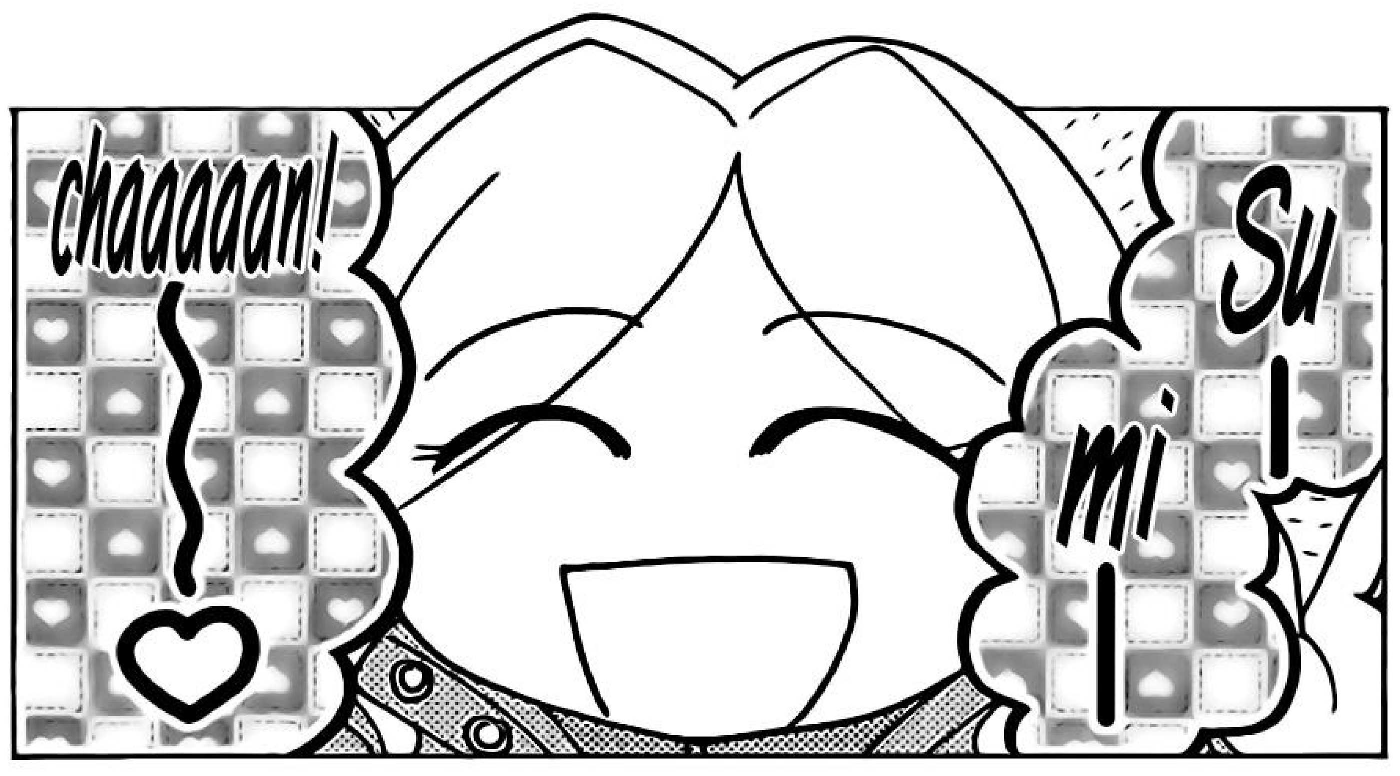
No me importa
estar un poco distraída.

¿Sensei, usted sabe?

¡Cuando lo encuentras, todo el mundo tiene un brillo sin igual!

S-Si tú lo dices...

¿Te encuentras bien?


chaaaaan! ♡
Su mi

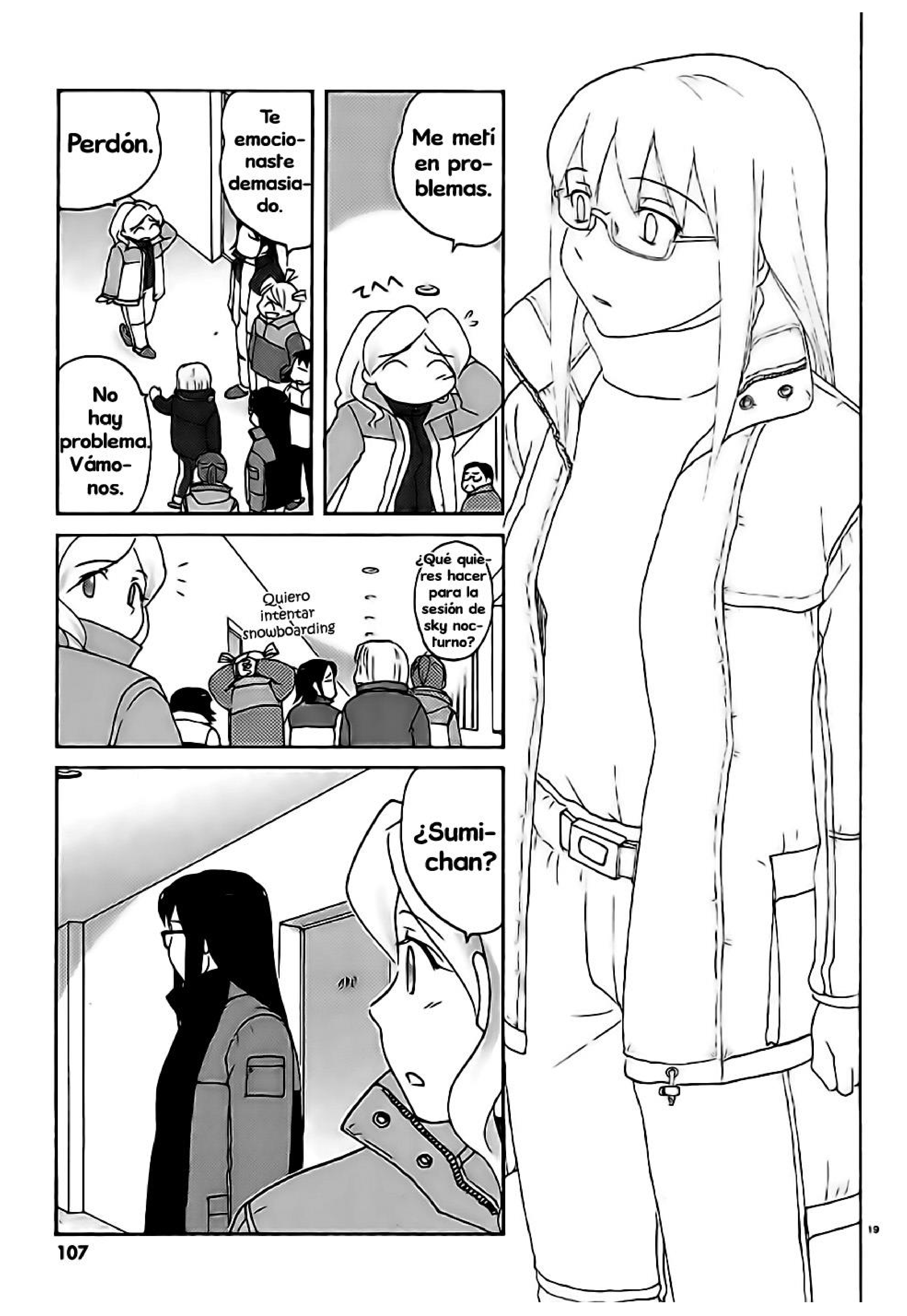

Era muy linda.
Puedo ver de dónde vienes
¿Verdad? ¿Verdad? ¡¿Verdad?! ♡


Hoy había una familia extranjera en la sección para principiantes.
Y estaba la chica más linda ahí.

17


Oigan, denme un descanso.
¿Acaso están abandonando mi equipo?
Vaya, qué rudo.
Lo haces sonar como si estuviera haciendo algo terrible.


¡¡Alguien que no le guste una chica linda no se puede considerarse como un ser humano!!
... No pudo haber hecho estupidez mas grande.
Bueno, como sea. Parece que se está divirtiendo.
No hagas tanto escándalo en el corredor
18
En verdad lo tiene difícil si lo piensas.
Aun si encuentra alguien que le guste, hay cosas de las que preocuparse antes de poder decirle como se siente.
La primera cosa es si a ella no le importa estar con otra chica.
Pero aun así...
esa persona tiene sus propios gustos.


Me metí en problemas.
Te emocionaste demasiado.
Perdón.
No hay problema. Vámonos.
¿Qué quieres hacer para la sesión de sky nocturno?
Quiero intentar snowboarding
¿Sumi-chan?



20

Deja de separarte de mí.

¿Practicar con el grupo de avanzados es en verdad tan cansado?

Sí, algo así...

Entonces mejor será ir directamente a las duchas.

Creo que tienen un baño con una caída de agua por aquí. ¿Quieres que lo busquemos?

... Kazama

en verdad te gustan las chicas lindas. ¿Verdad?

Ehehe, siempre termino emocionándome fácilmente por ellas.

No me termino de entender.


Es como si con sólo ser capaz de verlas, me pusiera feliz.
Lo hace ver a todo más divertido.
Todos tienen algo como eso. ¿Verdad?
... Sí.
Tienes razón, Kazama.
Yo también la tengo.
Alguien a quien amo.


Sólo siendo capaz de verla, me hace feliz.
¡Buenos días, Kazama!


24
ほっ…
Studio Anime Fairy Tail
Buenos días, Sumi-chan.
FIN
¡No te pierdas el próximo capítulo!

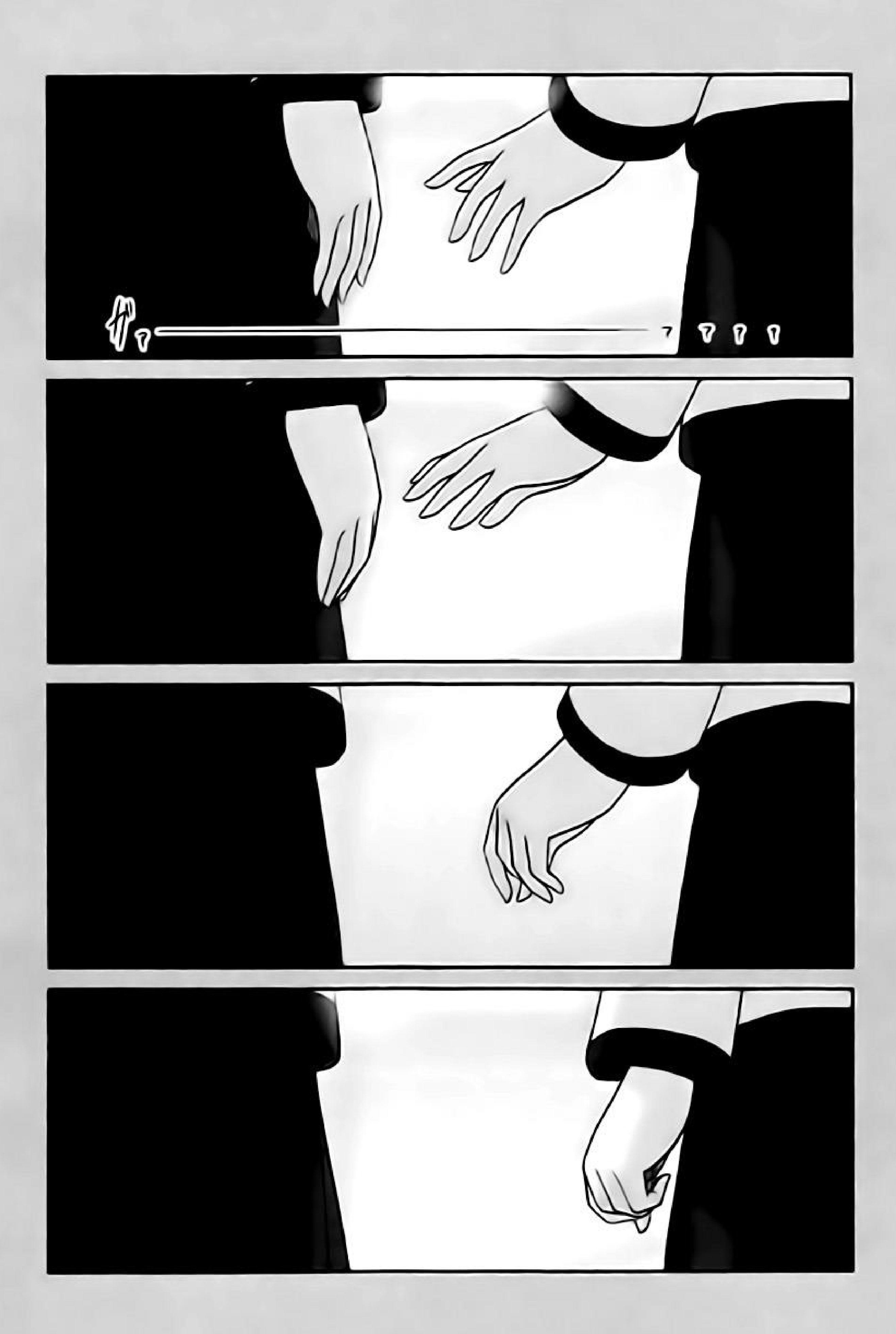
Extra 24


¿Dónde está Lotte-chan?
Fue al aeropuerto a recoger a sus padres.
Oh, vienen aquí por negocios. ¿Verdad?


Escuché que visitarían la escuela también.
Vinieron hasta aquí desde Alemania después de todo.
Suena que van a estar ocupados


¡Kya!
¿T-te encuentras bien?

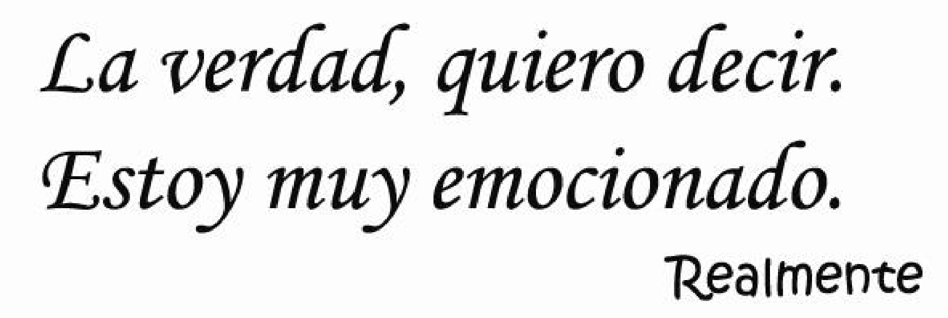

Perdón. ¿Te pise?
Sí, estoy bien.
No, estoy bien.


サァーーーァァァァ


ガ
ァ
ァ
ァ
ァ

Epílogo

Sé lo que estás pensando:
"El final de los tres primeros volúmenes
termina en un drama de suspenso."
Y de repente, ¿toda esta historia de fondo?"
Pero, eso es aparte. De éste manga se
está realizando un anime.
Esto no es bueno.
Puedo oírlo. Puedo oír a mi ego crecer.
Me estoy poniendo engreído, siento
como que la gente
debe llamarme Sensei-sama. Estuve en medio de una
reunión que nunca me esperaba que sucediera.
Yo estaba muy emocionado cuando me di cuenta.
No había ni una pizca de humildad en mí por primera vez en mi vida.
Siempre me ha gustado el Departamente Editorial.
Sin importar cuantas veces me hayan golpeado mientras hacía esto.
Voy a seguir repitiendo los mismos estúpidos
y arrogantes errores siempre.
¡A ver si con esto aprendes!



La verdad, quiero decir.
Estoy muy emocionado.
Realmente

Ikeda


Conti-
nua
En el
Vol 5




@MANGASENPDF